



## Conseho pa aanwijzing pa diabierna awor si no cumpli cu recomendacionnan di CAft



Pagina 3

- **Comunidad sacudi  
pa fayecimento di A.  
Gario**

Pagina 2

- **Resultado di  
encuesta tocante  
hofi na scol**

Pagina 6

- **Nicolas Maduro  
ta clausura tour  
Euroasiatico  
cu enfoke riba  
'cooperacion  
nacional'**

Pagina 9

## “WE Aruba” a cuminsa cu hopi entusiasmo di muchanan



Pagina 4

## Politiconan Hulandes ta critica lider di agricultornan radical pa protesta na cas



Pagina 21

## Iskierdista Gustavo Petro ta gana presidencia di Colombia



Pagina 8



## Antoni Gario a pone fin na su bida den cel na Shaba



**Diabierna ultimo 17 di juni Ministerio Publico a manda un comunicado na tur medio di comunicacion unda nan a informa cu un persona di 52 aña di edad a keda deteni relacion cu un investigacion di Jeugd en Zeden Politie (JZP).**

E caso aki a causa conmocion den comunidad di Aruba pa motibo cu e persona envolvi tabata un cantante conoci cu tabata wordo sospecha di

abuso sexual.

Ayera mainta a drenta noticia cu e persona aki a dicidi di caba cu bida den e lugá unda e tabata deteni for di diabierna, Warda di Shaba ubica na distrito di Noord.

Segun un comunicado di Cuerpo di Polis di Aruba, nan a informa cu ayera diadomingo 19 di juni 2022 pa 11:30 di mainta Polis di na Warda di Polis Noord ta informa Central di Polis cu un preso lo a

pone fin na su bida.

Manera cu e informe a drenta Central di Polis ta despacha ambulance cu maximo urgencia pa Warda di Polis Noord.

Na yegada di personal di ambulance no por a haci nada mas pa cu e persona.

Pa 1:05pm Dr. Texier ta constata morto di e persona cu nomber Antoni Gario di 52 aña. Cuerpo di Landsrecherche Aruba tin e caso aki bao investigacion.

## Prome reunion cu Secretario di Estado Van Huffelen

*“Pa Aruba esaki ta hopi importante pasobra nos meta ta pa sali for di e crisis aki mas fuerte y mas resiliente”*

**Diasabra anochi 18 di juni, e prome reunion riba nivel di Gobierno di paisnan den Reino y Secretario di Estado Alexandra Van Huffelen a tuma lugá. E prome reunion aki tabata entre Aruba y Hulanda. Pa Aruba tabata presente Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Xiomara Maduro y pa Hulanda Secretario di Estado Van Huffelen y e respetivo delegacionnan.**

E punto di agenda tabata temanan financiero. Entre otro Presupuesto 2022 y Rijkswet Aruba Financieel Toezicht, (RAFT). Riba RAFT a delibera extensamente y Aruba a accentua e preocupacionnan cu tin y Hulanda tambe a trece dilanti nan puntonan. A haci palabracionnan concreto di e siguiente pasonan cu lo tuma riba RAFT.

Diadomingo anochi, e di dos reunion lo tuma lugá hunto cu Premier di Corsou Gilmar Pisas y Premier di Sint Maarten Silveria Jacobs. Presente tambe lo ta Vice Premier di Corsou Ruthmilda Larmonie-Cecilia y Minister di Finanzas di Sint Maarten Ardwell Irion y demas delegacionnan. Dialuna lo continua cu e reunionnan henter dia.

E puntonan di agenda ta e recorte di salario di 12,6 %. E topico aki a bin riba agenda na ultimo momento riba peticion di Corsou y Sint Maarten cu ta den situacionnan poco diferente cu di Aruba. Pa Aruba esaki ta hopi importante pasobra Secretario di Estado Van Huffelen lo pone e punto aki riba agenda di e Consejo di Minister di Reino diabierna awo pa asina Aruba por cumpli cu e condicionnan y por paga e 5% cu

Gobierno kier paga na juli. COHO tambe ta riba agenda como tambe e futuro relacionnan den Reino, segun un comunicado di gobierno.

“Nos tin dianan pisa di reunionnan nos dilanti, pero importante ta cu nos ta dialogando y deliberando riba e futuro di e ‘Consensus Rijkswetten’ y con lo sigui traha hunto. Pa Aruba esaki ta hopi importante pasobra nos meta ta pa sali for di e crisis aki mas fuerte y mas resiliente. Pa esaki nos tin palabracionnan haci, implementa reformanan pa logra esaki y nos ta cumpliendo cu e Landspakket pa esaki. Nos kier tin claridad di e trayecto cu tin nos dilanti pasobra nos kier sali mas lihe cu ta posibel for di e crisis pero sigur mas fuerte y mas resiliente”, Prome Minister a enfatisa.





*Prome Minister Evelyn Wever Croes den reunion cu Secretario di Estado cu potencial conseho pa medida di Reino den lomba*

## Conseho pa aanwijzing si Presupuesto 2022 pa diabierna awor no cumpli cu recomendacionnan di CAft

**Prome Minister Evelyn Wever Croes e fin di siman aki (hunto cu otro lidernan di Gobierno di Corsou y St. Maarten) a reuni riba e proposicionnan di ley di consenso di Reino COHO, pero tambe e proposicion pa e RAft, e ley di consenso di Reino cu ta duna base nobo na e Colegio Aruba supervision financiero, CAft. Esaki despues cu Parlamentonan a duna nan opinion riba e proyectonan di ley, y kier mira cambio den e texto.**

Pero e negociacionnan pa Aruba tin un toke diferente pasobra CAft a ilustra cu si no tin cambio den e proposicion di Presupuesto 2022, lo conseha Gobierno di Reino pa duna Aruba un 'aanwijzing', conoci na Aruba como KB. Un KB ta nifica cu Gobierno di Reino lo asumi e 'ultimum remedium' riba e tereno specifico, den e caso aki Finanzas Publico

Manera ta conoci, CAft a reacciona riba cu Minister di Finanzas, Xiomara Maduro a inclui recomendacionnan pa Presupuesto 2022. Segun Profesor dr. Raymond Gradus, practicamente no a tene mucho cuenta cu e recomendacionnan. Bon Dia Aruba a ilustra varios di e puntonan, pero otro importante pa CAft ta AZV. Manera ta conoci, CAft a conseha Gobierno di Reino pa pone un condicion di recorte di 60 miyon anual den e gastonan di AZV na 2020. E tabata un di e condicionnan cu Gobierno mester a acepta a cambio di sosten di likides. E reformanan a keda palabra tambe den e land-spakket di Aruba. Pero no ta reformanan desconoci. Ta for di hopi tempo, entidadnan manera IMF, Raad van Advies ta urgi pa reforma basa riba e desaroyo di gastonan.

Pero te ainda, Aruba no a logra e reduccion di 60 miyon, a pesar di recorten. CAft ta considera cu mester tuma medida adicional pa recupera e falta di reduccion di e recorte total. E entidad ta bisa cu un di e motibonan principal di e perdida den recorte ta cu Aruba a tarda di introduci e propio contribucion y e lista positivo di remedi y otro material di

cuido. CAft ta sali di e punto di bista cu na 2022 si lo logra e reduccion di 60 miyon y ta recomenda pa cumpli cu e decision di Gobierno di Reino y introduci medidanan di compensacion pa e perdida di locual mester a spaar y informa CAft riba esaki.

Segun dr. Gradus den su carta, Gobierno di Reino a pidi riba 25 di februari 2022, den cuadro di e recorten den AZV, pa pone atencion specifico na eficiencia y efectividad na e areglo casonan serio y e fondo di cuidado.

Gobierno di Reino tambe a puntra Aruba pa informa CAft pa mas tarda dia 15 di maart 2022 con ta duna forma na e fondo. Dia 15 di maart 2022, CAft a ricibi informacion di Minister di Salud y Turismo, unda e ta bisa di tin intencion pa lanta un fondo di presupuesto pa casonan preocupante y fondo di cuidado. CAft a bisa, den linea cu otro consehonan riba fondonan di presupuesto, cu e tin su preocupacion pa un otro. Pa motibo di argumentonan di transparencia y mirando e estado actual di finanzas publico y maneho financiero, CAft ta recomenda pa tur beneficio y peso di presupuesto mester keda responsabel y cu no mester pone un fondo apart di e ley aki. CAft a recomenda pa usa den e presupuesto di e posibilidad cu Gobierno di Reino a brinda pa financia e inversionnan pa medio di inscripcion pa medio di Hulanda. Pa esaki logra, inversionnan mester ta suficiente y claramente argumenta, incluso kico nan efecto lo ta riba e presupuesto multi-anual.

### Mester miho splicacion

Tambe Gradus ta bisa cu e Minister a splica e inversion den e planta di purificacion di awa na Bubali, e RWZI pa 16 miyon. CAft tambe ta di opinion cu e inversion aki ta di balor socio-economico. Pero locual no ta cla con tercer partidonan lo contribui na e inversion aki, por ehempel pa medio di un pago di uso di riool. CAft lo conseha Gobierno di Reino pa permiti e inscripcion pa financiamiento sucede via Hulanda asina cu ta cla di ki forma terceronan lo contribui y si e financiamiento ta multi-anual, inclu-



so e gastonan di mantencion, ta bon describi.

### Mas deficit

E presupuesto multi-anual ta muestra deficitnan den e periodo 2023 pa 2026. E ley cu awor ta goberna e supervision, esta e LAft y e protocol di 2018 cu Hulanda ta papia di un surplus di 1 porciento entrante 2023. Gobierno di Reino lo permiti unicamente un desviacion di e norma te cu 2022. Pero los di esey e LAft y e protocol mester keda vigente. Minister di Finanzas a bisa cu pa motibo di e desaroyo actual y e inseguridad actual no por cambia e direccion di constelacion di e debe nacional y e calculacionnan promedio.

CAft di otro banda ta remarca cu entrada di belasting y particularmente e entrada di belasting directo ta cana atras di e recuperacion economico. Segun e calculacionnan di Direccion di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, e Producto Interno Bruto di 2023 lo yega e nivel di 2019. Mirando cu e primanan di e seguronan social ya a surpasa e nivel di pre-corona den e prome kwartaal di 2022 y e BBO por ehempel ta na nivel di 2019, por spera cu e entradanan for di belasting, exclusivo e BTW, por lo menos lo ta na nivel di pre-corona. Como tal, CAft ta ripiti su recomendacion pa procesa e recuperacion completo di entrada di belasting den e presupuesto multi-anual y duna un splicacion pa esaki.

### No tin detaye di ley di BTW

E introduccion di BTW lo mester resulta na un aumento di 160 miyon na entrada. Gobierno sinembargo te ainda no a caba cu e reforma y cu unicamente lo duna detaye ora cu caba di tuma decision. Gobierno a haci mescos na 2019. E tempo ey tampoco no tabatin un base adecuado pa e plan di reforma di belasting, inclusivo e concretizacion di e plan y un argumentacion financiero. Como tal CAft no por a determina con realistico e entrada di belasting presupuesta tabata. CAft ta constata cu e suma di 160 miyon den e presupuesto multi-anual no ta argumenta. Y banda di esey, solamente a inclui e efecto presupuestario di e BTW, mientras cu SIAD ya a bisa diferente actor, manera Camara di Comercio y AHATA, cu banda di introduccion di BTW tambe lo tin medidanan di compensacion. CAft ta remarca cu tampoco a cuminsa e procedura formal pa e ley cu mester introduci e BTW. Tanto e fecha di introduccion como e forma concreto di e plan di reforma di belasting lo tin influencia riba e aumento proyecta den entrada entrante 2023 cu tin como meta pa yega na surplus. Sin un splicacion adecuado lo no por determina con realistico e proyeccion di entrada di belasting lo ta. Es mas, e presupuesto multi-anual a pesar di introduccion di e BTW y e 160 miyon adicional, te ainda ta muestra un

deficit na 2023 di 120 miyon.

Cu esaki, CAft ta conclui cu Aruba no ta tuma suficiente na cuenta articulo 14 di LAft y e protocol cu Hulanda. E deficit financiero den 2022 ta keda 236 miyon y esey ta haci cu debe di Aruba ta aumenta innecesariamente, cu ta haci cu e durabilidad di finanzas publico di Aruba ta bay mas for di bista.

Riba dje, no a haci suficiente pa logra surplusnan entrante 2023 cu ta necesario pa reduci e nivel di debe mucho halto di Aruba. CAft como tal ta urgi Minister di Finanzas pa duna contenido na su recomendacionnan.

### 24 di Juni y aanwijzing

Conseho di Minister di Reino tin decisionnan crucial pa tuma pa Aruba tambe. Y pa e fecha aki CAft ta urgi Gobierno, basa riba articulo 12 inciso 1 di e LAft pa mas tarda riba 24 di Juni, duna splicacion na ki forma lo duna contenido na e recomendacionnan cu a duna pa Presupuesto 2022. Si den opinion di CAft, e Presupuesto 2022 no ta cumpli completamente of parcialmente cu e normanan di e LAft y e protocol, CAft lo informa Gobierno di Reino. Y e notificacion aki, lo por ta acompaña cu un conseho motiva pa duna Aruba un asina yama 'aanwijzing', conforme articulo 12, inciso 2 di e LAft.

Potret di archivo.



## Siman di Weganan Escolar “WE Aruba” a cuminsa cu hopi entusiasmo di muchanan

**Oficialmente, diabierna ultimo 17 di juni a tuma luga e apertura di Weganan Escolar “We Aruba”, un concepto nobo unda cu Gobierno di Aruba hunto cu diferente instancia y IBISA a traha hunto pa por trece e proyecto aki na bida pa muchanan por practica deporte.**

For di 17 di juni te cu 25 di juni lo tin diferente weganan y competencia di diferente deporte como voetbol, badminton, baseball, beach tennis, entre otro cu lo competi den diferente luganan pa asina clasifica pa wak ken ta e scol cu lo sali como ganado unda cu tin por lo menos 750 mucha participante durante e siman aki.

Lo tin tambe competencia di baile deportivo/cultural di den Cas di Cultura di cual Departamento di Cultura ta completamente encarga cune. Den e categoria di baile cultural lo competi scolnan preparatorio y basico, y scol avansa lo competi den categoria di baile deportivo.

Lo tin premio cash tambe pa e scolnan cu lo gana, aparte di medaya pa e muchanan cu ta participa, lo tin premio efectivo pa e scolnan cu lo haya e puntuacion mas halto. Mas deporte un scol ta participa den dje, mas oportunidad e tin pa haya punto y asina gana e premio cash. E idea tras di e premionan efectivo ta pa e placa wordo inverti back den e scol.

Den e apertura tabata presente e deportista Arubiano Denzel Dumfries hungado profesional di futbol na exterior ademas di prome minister, ministernan di Gabinete Wever-Croes como tambe parlamentarionan.

Despues di un desfile hopi bunita di e muchanan participante di 35 scol cu a clasifica, prome minister Evelyn Wever-Croes a dirigi algun palabranan unda el a gradici na esunnan cu a haci posibel e weganan aki despues di dos aña di pandemia.

“Deporte ta trece nos hunto, pasobra ora nos mira nos muchanan, hobennan of nos adultonan den deporte bo ta mira cu no tin distincion, tin union y e union aki den deporte y enseñansa ta lo cual cu nos kier logra, pasobra uniendo forsa nos por logra mucho, mucho mas”, prome minister a expresa.

Tempo di Covid-19 tabata un tempo dificil pa tur hende, specialmente pa muchanan y deportistanan cu mester a keda cas cu no por a bay scol, no por a practica deporte y pa e motibo aki, saliendo for di e pandemia di Covid-19 el a pidi pa esnan presente pa haci e forsa cu deporte ta duna, pa muchanan haya speransa, perspectiva y balor pa comparti alegria fomenta deporte.

Durante un conferencia di prensa di luna pasa, minister Endy Croes a splica cu desde aña pasa nan ta planificando e proyecto aki conhuntamente cu IBISA, cu practicamente

ta e motor tras di WE Aruba 2022 pa coordina tur aspecto di e weganan, for di januari caba a cuminsa cu e weganan, e competencianan den e diferente categorianan.

Minister Croes a señala cu Aruba ta saliendo for di un pandemia cu a laga hopi cicatriz atras den hopi hende y a pesar di e retonan financiero, den un manera creativo nan ta logra pone tipo di proyectonan manera WE Aruba na beneficio di e muchanan y crea oportunidad pa haci deporte. “Nos tin un pasion pa deporte. Nos ta kere cu deporte ta sano, e ta e vehiculo cu ta conecta nos cu otro”, el a subraya.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion**

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Farrah Boekhoudt (closer editor)

Leo Maduro

Dilma Arends

Andreina Morillo

Raisa Montilla

**Ehecutivo di Benta**

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

Shannon Geerman

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Administracion**  
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart

Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)

Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

Francis Dirksz

**Colaboracion**

Luis Villegas

Associated Press

Ret Karibense

Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22

Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

info@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di editor.

## Ema Koolman: Un bida den transicion continuo

Bida pa Ema ta den un transicion continuo. E hoben di 20 a caba di gradua VWO y ta wardando pa e ceremonia di graduacion pa sigui su rumbo pa Hulanda. No pa studia, sino pa traha y biba como un boluntario na 't Bak Atelier, un programa di e European Solidairity Corps pa asina e por reflexiona riba su futuro. Pasobra, aunke Ema ta cla pa habri su halanan, unda exactamente e kier bula bay no ta sigur.

Motibo pakico Ema kier un 'break' cu hopi conoce como 'gap year' prome cu sigui cu su estudio superior no ta uno storia comun. E hoben, cu no tabata un alumno extraordinario den MAVO, a logra caba HAVO y VWO consecutivamente danki e hecho cu el a reconoce finalmente cu su forsa pa studia ta den su mes. Y como tal, ta manera cu e pandemia di COVID-19 tabata manera un 'blessing in disguise,' of bendicion. Pasobra ta den e lock down cu Ema a realisa studia riba su mes tabata mucho mas efectivo cu atende les den persona.

### No a gusta su curpa

Ema, kende a nace Emanuel Benjamin Albert Koolman ta un trans. For di chikito el a sinti diferente y a kere cu e ta homosexual, of 'gay.' E realisacion cu e ta identifica como femenino ta durante adolescencia ora cu curpa a desaroya. "Mi semper a kere mi ta gay, pero wow, ora e curpa a cuminsa cambia, mi no a gust'e."

E realisacion cu e ta sinti su mes mas un ser femenino no a conduci na conflictionan na scol. Cualquier reto cu Ema por a confronta tabata mas bien na nivel di scol, di studiamiento. Su periodo na MAVO no tabata mucho yamativo. Su scol basico no a mira e necesidad pa laga Ema haci e test pa Colegio Arubano, y casi por bisa cu e proyeccion di e scol tabata na su lugar, ya cu Ema no tabata e alumno cu e miho resultadonan. Awor e hoben ta realisa cu mas bien e tabata ferfela su mes den klas. Practicamente e no tabata haya un reto pa haci su testnan. Despues di caba MAVO, el a bay Colegio San Nicolas, awor Colegio Nigel Matthew. E no tabata un momento facil pasobra pa un of otro manera Ema no a por a drenta den e ritmo di e sigui les. Te ora cu e pandemia a dal y Aruba a bay den lockdown. Ironicamente, aunke e no tabata e facilidad na cas, Ema a haya oportunidad pa sigui les y siña riba su mes den un camber den e cas bandona di su welonan. No por a biba den e cas pasobra e dak tabata kibra, pero e un camber si tabata bon y hasta cu airco. "Na Colegio San Nicolas tin cuater periodo di School Examen (SE), y mi ta corda mi tabata asina cansa. Pero ora cu a bin e lockdown, mi a sinti mi mes asina alivia. Mi por a bay den e camber na e cas y isola mi mes."

Den e espacio ey, Ema a descubri cu e mes por a haya su habilidadnan pa studia, sin mucho sosten di docentenan. E periodo di pandemia a dun'e un 'boost' pa e por a studia y logra su diploma di



HAVO. "Cierito momento mi a reconoce cu mi por siña hopi riba mi mes, sin docente, den un forma mas eficiente."

### Colegio Arubano

E siguiente tabata dicidi kico pa haci despues. Su intencion tabata pa bay studia afo, pero e no tabata sa unda. En todo caso, e no tabata kier a bay un scol cu ta na Hulandes. "Mi kier a haci un estudio na Ingles. Pero e estudio cu mi kier a haci mes, cu ta Politics and Economics na Utrecht tabata rekeri VWO." Riba dje, Ema kier a cuminsa cu su tratamiento di hormona pa su proceso di transicion na Aruba mes. Asina el a dicidi pa keda pa keda Aruba, a cuminsa cu su tratamiento y cu e confianza cu VWO ta dun'e mas oportunidad di scoge un estudio na Ingles despues.

Pero e biaha aki si e medidanan contra COVID-19 a haci un impacto. E sistema di duna les, tabata algo cu Ema no tabata custumbra cune y tabata mira e otro alumnonan habri nan buki y traha, y "ami tabata perdi, sinta eynan manera un bobo." A resulta cu Ema a perde diferente posibilidad di comunicacion cu su mentor y otro docente pa e sistema di comunicacion via e-mail. E no tabata na altura di e 'schoolgids' cu ta riba website di school. "Awor mi ta hay'e pret, pero e momento ey e tabata laga mi perdi."

Y ningun hende realmente a hala su atencion na prome instante. "Mi a cualifica esaki cu ta manera ta spera independencia di nos. E experiencia di MAVO pa HAVO ta otro, pasobra tur tabata yuda otro y nos tabata haya guia. Pero di HAVO pa VWO, e tabata un otro experiencia." Aunke un con-rector a bis'e cu 'aki bo mester siña ta independiente,' Ema ta kere cu Colegio por haci mas pa yuda alumnonan nobo asimila hopi miho den e scol pa evita problema in-

necesario.

### Hormona

Locual a haci e experiencia pio tabata cu esey tabata e momento cu el a cuminsa tuma su tratamiento di hormona. Pero pa por a tuma e hormonanan, e mester a baha peso. Den otro palabra, ata Ema na un scol nobo, no ta compronde e sistema, mester baha peso y tuma hormona. "Esta un horror, cu tur e emocionnan ey. Ora mi tin stress mi ta come. Corda awor cu mi tin stress, mi no por come, y mi a haya pensamiento di suicidio. E ta un milager di Dios cu mi a logra caba VWO," Ema a bisa na harimento. Awor e ta hari, pero e momento ey el a haya atencion di e trahado social, pasobra e tabata den un condicion emocional hopi serio. Hasta prome cu ultimo examen. Pero asina mes, Ema a logra, danki na su habilidad pa enfoca su mes kico e mester haci.

### Un mama dedica

E persona cu mas a yud'e pa caba scol tabata su Mama, cu a pesar di nan situacion financiero precario a haci e sacrificio pa percura cu su yiu por caba Colegio Arubano. Aunke su mama ainda tin dificultad pa acepta cu Ema ta un transsexual, e hoben sa cu e tin un mama cu ta stim'e, a siñ'e e balor di boluntarismo for di chikito y cu netamente e custumber ey pa yuda otro, ta bay ta su 'stepping stone,' pa futuro. "Ken sa? Kizas despues di e un aña na Hulanda lo mi por dicidi pa studia na Costa Rica tambe," Ema Koolman a bisa na harimento. Di otro banda, un di e metanan pa 't Bak Atelier ta pa brinda e hobennan e oportunidad pa domina Hulandes miho. Ken sa cu Ema lo transiciona toch pa e sociedad Hulandes, sigur pasobra awor e lo tin su mesun camber, algo cu nunca el a experiencia prome. Un otro transicion.



*Studiantenan di universidad di Aruba*

## A entrega resultado di encuesta haci referente e potential di hofi escolar pa Aruba



**Gobierno di Aruba, tin como un di su meta nan principal ta pa stimula e Sector Primario di Aruba. No solamente pa logra seguridad di cuminda pa e comunidad pero alavez brinda e oportunidad na nos hobennan pa bin mas den contacto cu e sector aki y conoce kiko ta e contribucion cu esaki ta representa pa nos comunidad y futuro generacion.**

Esaki ta un tema cu mundialmente ta ser mira como un prioridad, especialmente awor cu no solamente e cambionan climático ta hunga rol, pero tambe e situacion tenso cu tin entre paisnan den desacuerdo. Esaki sigur ya a demostra su impacto den prijs y disponibilidad di cierto producto nan di consumo.

Durante e ultimo añanan Santa Rosa a logra introduci diferente proyecto den cual a wordo diseña specialmente pa den un forma educativo pero na mes momento participativo, hiba e conocementonan di plantamento, criansa y pesca cerca nos hobennan sea na scol of otro centronan educativo pa mucha y hoben. Pa menciona algun, Santa Rosa ta ofrece workshops na scolnan cu ta ensera plantamento, ta ofrece workshops specialmente pa Docentenan, pa nan por tin e conocimiento basico na momento di splica referente e tema of crea área di plantacion na nan scol. Durante vakansi gruponan por haya rondleiding cu e posibilidad di haya workshop referente plantamento. Na 2019 a inicia cu e proyecto “Hofi di Amistad” cu e meta pa crea hofinan escolar medi-

ante un plan di mantencion diseña door di e studiantenan mes.

Pa e proyecto aki tin dos scol cu ta formando parti di dje y cual ta hasi posibel pa midi e desaroyo y exito di cada un individualmente. Asina poco poco por bay ahustando e modelo den e estructura cu ta mas duradero y practico pa logra e meta principal y efectividad di cada hofi. Nos ta conciente cu den algun ocasion, tin scol cu tin e deseo pa tin nan propio hofi escolar, pero pa motibo di algun aspecto, ta hasi esaki dificil pa wordo realiza. Algun ehempel ta entre otro e gastonan di irrigacion of mantencion como tambe e compromiso pa sigi mantene e hofi durante temporada di vakansi. Santa Rosa ta orguyoso di por confirma cu apesar di e

dificultadnan, tin varios scol cu toch ta sigi purba pa crea un área chikito caminda cu e muchanan por toch tin e contacto cu e sector aki den un forma mas passivo.

Como parti di Santa Rosa su responsabilidad pa crea y ehecuta proyectonan cu tin un impacto educativo y hunto pa logra concretiza e metanan pa cual e proyecto a wordo desaroy. Tabata importante pa hasi estudio encuan to di e posibel resultadonan pa futuro por respresenta y cu por determina tambe con ta recomendable pa esakinan wordo adapta pa logra tin mas efectividad. Un di e proyectonan cu Santa Rosa tabata desea di evalua pa por crea un plan di maneho mas concreto, ta e posibilidad di stimula mas hofi escolar rond di Aruba. Di acuerdo cu e Director di Santa Rosa, Sra. Nathalie Maduro, “Cada hofi escolar cu ta wordo crea cu un proposito educativo y wordo bon manteni, ta un herment valioso cu ta sirbi pa concientiza y stimula nos hobennan encuan to e importancia e responsabilidad di un país pa establece seguridad di alimento saludabel pa su comunidad y alavez wordo identifica como un carrera profesional cu den futuro lo contribui enormemente na logra menos dependencia di importacion di cuminda for di exterior y crea oportunidad laboral.”

Na luna di Maart 2022 Santa Rosa a entrega e tema di estudio na Universidad di Aruba como parti di un proyecto pa estudiante nan por asisti cu ehecucion di estudio. Aki e dos studiantenan, Taisha

Henriquez y Zayliyah Danje ambos atendiendo e Facultad di Social Works a wordo escohi pa hunto cu e gerencia di Santa Rosa inicia cu e estudio mediante un encuesta referente e tema “Why are School Gardens an added value to Aruba’s Food Security and Children’s wellbeing?” E estudiante nan a haya diferente informacion y datos pa wordo studia y na mes momento a hasi bishita na e dos proyecto ya existente como tambe a bishita otro instancianan caminda den pasado Santa Rosa a coopera cu workshop y material di plantacion. Otro aspecto importante y interesante di e estudio ta, a encera un encuesta cu a wordo manda pa Docente, ex

Docente, mayor, profesional y hefenan di Departamento pa por a logra haya un bista mas amplio con e gruponan aki ta mira e efectividad di desaroya mas hofi escolar y ki impacto esakinan tin riba e mucha su salud y desaroyo. E resultado a mustra cu cifras cu tin un interes grandi di parti di parti di tanto e docente y mayornan y cu ta reconoce e beneficio di stimula e tema di plantacion di cuminda for di trempa cerca e muchanan.

Sinembargo tin e limitacion financiero y compromiso pa cu e mantencion di e hofi cual ta keda un contratiempo. Pero awor cu tin un bista mas cla conclui for di e resultado di e encuesta. Santa Rosa tin un bista mas concreto awor di e futuro di e proyecto aki y lo traha awor riba posibel solucionnan pa hasi di cada Hofi escolar uno exitoso.

## Cantidad di nest di turtuga na Aruba a mira un disminucion di 5 porciento

**E cantidad di turtuga cu ta poniendo nan webo na e lamanan di Aruba ta den un disminucion di 5 porciento anualmente, segun Minister di Naturalesa, URSell Arends. El a haci e anuncio aki riba diamars despues di a revisa investigacion haci pa Stichting Turtugaruba, e organizacion local di naturalesa, specialisa den Turtuga.**

E organizacion aki ta tuma e

tempo pa ehecuta e tarea di conta e cantidad di turtuga riba e lamanan tur aña. Arends a haci un yamado na nos comunidad di Aruba pa nos tur actua y haci mas pa sigura cu un cantidad mas grandi di turtuga por yega nos costa di manera sigur un biaha mas.

Esaki por nifica menos organizacion di fiestanan na lama anochi, accion di limpieza riba lama cu mas frecuencia, y reduccion di luznan bright

na nos costa. Di e manera aki, Arends a expresa, nos por spera di aumenta e crecemento di e 4 especie di turtuga cu ta ser mira regularmente riba nos Isla.

E cantidad di nest haya riba nos Isla tambe ta ser conta anualmente. Den aña 2009, tabatin 154 nest conta, sinembargo den añanan recien e cantidad aki a disminui na algun decenas.





*Dia mundial pa combati segura y suelonan degrada*

## DNM cu yamada pa no kita matanan of suelo cu ta inclui piedranan cu ta yuda combati erosion

**E asamblea general di Nacionnan Uni (UN) a declara oficialmente cu dia 17 di juni ta e Dia Mundial pa Combati Segura y Suelonan Degrada. Locual na Ingles nan a yama World Day to Combat Desertification and Drought. E obhetivo di e observacion ta pa eleva conscientisacion di e retonan asocia cu segura.**

Tambe cu e solucion ta den e man di comunidad y cu participacion activo y cooperacion na diferente nivel nos ta atende cu e reto di segura. Directie Natuur en Milieu (DNM) ta colabora cu e parti di conscientisacion riba e tema.

No ta importa ki parti mundo bo ta biba, paso e consecuencia di segura y suelonan degrada ta concerni nos tur. Globalmente 23% di e suelo no ta productivo mas. 75% di e suelonan (teranan) na mundo a cambia di nan estado natural pa mas tanto uzo di agricultura. Aki na Aruba nos clima ta uno di segura y cu reto di scarcedad di awa. Nos mester cuida nos suelo pa e ta den bon condicion y no kita matanan of suelo cu ta inclui piedranan cu ta yuda combati erosion.

Ora cu nos ta papia di suelo degrada esaki ta consecuencia di rosamento, erosion acelera, cambio di clima y ta resulta den perdida di biodiversidad. E procesonan aki ta consecuencia di actividadnan humano caminda e suelo tin necesidad di restauracion pa asina yuda combati cambio di clima y brinda servicjonan pa yuda e biodiversidad y humanidad ainda mas. Un maneho mas sostenibel di e suelonan ta necesario pa contra aresta e suelo degrada. Un decada di suelonan degrada por trece dañonan irreversibel, pero un decada di suelonan restaura tambe ta trece un cantidad di beneficio na bienestar di hende, naturalesa y medio ambiente.

E obhetivo di conscientisacion pa e dia observa aki den 2022 ta pa demostra cu hunto nos lo por sali di e problematica di suelonan degrada pa suelonan saludabel. Cu conscientisacion pa combati segura y suelonan degrada ta yuda crea mas accion pa

proteha y restaura areanan natural, asina tambe yuda cu e avancen pa alcansa e 17 metanan di desaroyo sostenibel di UN (SDG's).

### Unda nos ta awo?

Na Aruba, tin limitacion na espacio pa tereno destina pa cas of otro practica manera esun di plantamento. E practica di rosa tereno completo ta uno anticua y cu consecuencia pa e suelo y medio ambiente. Kitando matanan y e capa di suelo of cobamento ta acelera e proceso di erosion cu ta degrada e suelo ainda mas. Por pensa riba esnan cu ta kita mata (corta) y saca piedra cu ta wanta e sedimento di teranan den areanan natural sin cu tin permiso of autoridad. Esaki no ta permisibel, tampoco e ta di aplaudi. Si bo ta stima naturalesa y tambe bo pais y ta desea di wak bo generacion disfruta di locual abo tin awor, lo bo no haci practicanan cu ta destrosa naturalesa.

### Kico ta e solucionnan?

Como individuo bo por yuda cu e conscientisacion di e tema, comparti informacion cu otronan asina nos no bira un pais cu suelonan degrada.

Cambia bo habitonan y comparti bo accion pa combati suelonan degrada. Bo por planea con pa conserva awa, un mihor maneho pa uzo di awa asina mitiga e impacto di suelonan degrada. Establece un campaña pa un sistema di agricultura cu ta abou den consumo di awa necesario pa e matanan crece y produci. Aki tin algun sugerencia pa yuda combati suelonan degrada. Planta mas matanan local den bo cura, busca informacion di expertonan, yuda un organizacion pa sembra y planta, siña practicanan mas innovativo di agricultura, y siña biba den harmonia cu naturalesa. Recicla y re-uz a awa, iriga eficientemente y reduci evaporacion di awa. Opta pa un dieta varia. Inverti den proyectonan cu ta promove rainwaterharvesting y/of solar-powered water pumps.

DNM ta desea cu comunidad Arubano ta mas consciente cu e uzo di awa y con ta anda cu e suelonan y re-establece nan relacion y amor pa naturalesa. E yamada na comunidad global ta pa hunto nos lo

por sali di e problematica di suelonan degrada y segura.

Pa mas informacion por

bishita e campaña creativo cu meta di entretenimento, promovi pa United Nations Convention to Combat De-

sertification (UNCCD), cu tin disponibel riba e plataforma [www.droughtland.com](http://www.droughtland.com).





## Colombia: Iskierdista Gustavo Petro ta gana presidencia



(FinancialTimes) – Victoria pa e ex-guerrillero ta duna e pais Sur Americano su prome lider berdaderamente iskierdista den historia recien.

eramente iskierdista den historia recien.

Gustavo Petro, un iskierdista

ex-guerrillero, a gana eleccion presidencial di Colombia ayera, diadomingo 19 di juni, derotando comerciante populista Rodolfo Hernandez, segun un conteo rapido oficial di e resultadonan.

Cu 95 por ciento di e votonan conta, autoridadnan electoral a bisa cu Petro tabatin 50.7 por ciento contra e 47.0 por ciento di Hernandez. Petro tabatin un bentaha indiscutible di alrededor di 800mil voto.

Asumiendo cu ta confirma e resultado, esaki lo duna Colombia su prome gobierno berdaderamente iskierdista

den historia moderno.

Petro, un ex-alcalde di Bogota, di 62 aña di edad, haciendo su di tres intento pa e presidencia, ta priminti un transformacion radical di e economia, y nada menos cu un revolucion social, cu gasto hopi mayor den educacion y cuido di salud. Su propuestanan, cu ta inclui prohibicion riba exploracion di petroleo, minanan habri y fracking, a alarma inversionistanan kende ta bisa cu por sovaca un di e economianan cu crecemento mas rapido na Latino America.

Activonan Colombiano y

e peso probablemente ta bay debilita cu su victoria. Sinembargo, e no ta bay tin un mayoria den Congreso, loke ta bay hacie dificil pa e checuta su propuestanan mas radical. Su coalicion, e Pacto Historico, tin apenas 15 por ciento di asiento den ambos camara.

Riba Twitter, Petro a bisa: “Awe ta dia di fiesta pa e pueblo. Festeha e prome victoria popular. Cu asina hopi sufrimento alivia den e alegria cu awe ta inunda e curason di e Patria. E victoria aki ta pa Dios y pa e Pueblo y su historia. Awe ta e dia di e caya y e plazanan.”

## Guatemala: 21 morto y mas di 660.000 persona afecta pa awasero

(Infobae) – Por lo menos 21 persona a muri y mas di 660.000 a ser afecta debi na inundacionnan registra na Guatemala for di mita di mei y a bira pio dianson ultimo cu e tormenta Celia, segun Coordinador Nacional pa Reduccion di Desaster (CONRAD) a sigura.

E organismo a indica den un boletin cu te ayera nan a atende 494 incidente y nan a resalta cu e situacion aki a provoca cu 3.553 persona a ser evacua y 7.085 a haya atencion di servicionan di

emergencia.

Nan a detaya cu e victimanan mortal a ser registra na e departamentonan di Alta Verapaz, Chiquimula, Escuintla, Guatemala, Huehuetenango, Zacapa y Jutiapa, na tempo cu a confirma cu 1.055 cas a sufri di dañonan material, incluyendo 489 cu ta “den riesgo”.

Debi na e situacion causa pa awaseronan, Ministerio di Salud Publico y Asistencia Social di Guatemala diasabra ultimo a declara “Alerta Cora” den e red hospitalario

nacional.

E declaracion aki ta implica, entre otro accionnan, e activacion di ekiponan di respuesta inmediato na e diferente nivel di salud pa evacuacion di dañonan y analisis di necesidadnan di salud na e centrosan sanitario di Guatemala, segun prensa a informa.

Di otro banda, Instituto Nacional di Sismologia, Vulcanologia, Meteorologia y Hidrologia (Insivumeh) a anuncia cu e tormenta Celia ta “staciona” na e costanan di ocean Pacifico entre Guatemala y El Salvador, y cu lo



sigui provoca inestabilidad te comienso di e siman aki. E awaseronan pronostica lo por ta di manera intermi-

tente, y si lo wordo fortalece atrobe cerca di e costa di Guatemala, e yobidanan lo ta di tipo temporal.

## Merca ta pidi husticia pa asesinato di periodista Britanico y activista indigena na Amazonia Brasileño

(Infobae) – Diabierna di siman pasa Merca a pidi husticia pa asesinato di periodista Britanico, Dom Phillips y e activista indige-

na Brasileño, Bruno Pereira cu a tuma luga na Amazonia di Brazil.

impulso di explotacion comercial den e arecanan protegi.



E portavos di Departamento di Estado, Ned Price, a ofrece condolencia na famianan di Phillips y Pereira y a bisa cu “nan a ser asesina pa apoya conservacion di selva tropical y pueblonan nativo”.

“Nos ta haci un yamada pa rindi cuenta y husticia: nos mester fortalece esfuersonan colectivo pa protege defensoran ambiental y periodistanan”, Price a bisa riba Twitter.

E dos asesinato a ser confirma dianan despues cu e presidente Mericano, Joe Biden, a reuni pa prome biaha cu su colega Brasileño, Jair Bolsonaro, ken a ser critica den e caso aki.

Diferente organisacionnan como ONU, ONG’s y tambe indigenanan a expresa nan indignacion pa e asesinato, cu a ser vincula cu e impunidad cu ta prevalece den e region di Bolsonaro, un persona cu ta haci

Den ultimo dianan, e mandatario Brasileño a causa indignacion ora a sigura cu e biahe di Phillips y Pereira na e selva Amazonico “tabata un aventura no recomendabel” y cu e reportero tabata “mal bisto” pa su labor informativo di e actividadnan ilegal.

E investigacion di e desaparicion di Phillips y Pereira cu a cuminsa dia 5 di juni a bira diaranon ultimo ora un di e detenidonan “Amarildo da Costa di Oliveira” a bisa na Polis e luga na unda el a bisa cu el a dera e curpanan, cerca di e ciudad di Atalaia do Norte, un region aisla di Valle del Javari, frontera cu Peru.

Polis Brasileño a bisa cu e asesinan a actua nan so y cu nan no ta forma parti di organisacionnan criminal, un declaracion cu e mesun lidernan indigena a rechasa.



## Haiti: Polis tin mester di ayudo inmediato memey di aumento di violencia, segun ONU

(AP) — Un enviado special di ONU a adverti cu forsa policial di Haiti mester di ayudo inmediato pa combati crimen y violencia, notando cu gangnan a crece asina poderoso cu recientemente nan a tuma control di un corte local.

Helen La Lime, oficial top di ONU na Haiti, a bisa cu inseguridad ta deteriorando rapidamente na e pais di mas di 11 milyon persona, cu un averahe di casi siete secuestro reporta pa dia.

Na mei so, el a bisa cu a reporta mas di 200 asesinato y 198 secuestro. E secuestro nan aki ta inclui dos bus yen

di mucha y tres personal di ONU y nan dependientenan, cu un miembro di personal local asesina durante tiramento entre gangnan, segun un rapport di Consejo di Seguridad di ONU.

E advertencia ta yega apenas algun dia despues cu gangnan a ataca e Corte di Prome Instancia na e capital di Port-au-Prince, hortando y kimando dossiernan y pidanan di evidencia, segun La Lime. Autoridadnan a identifica e gang como '5 seconde', cual supuestamente ta representa e tempo cu ta tuma nan pa comete un crimen. Nan ta controla e bario pover di Vil-

lage de Dieu dilanti di e corte cual nan a ataca.

Comisionado di gobierno Jacques LaFontant a bisa AP cu ainda e ta wardando pa Polis Nacional Haitiano bay e corte pa evalua e daño y e situacion andando. "Pa wo, ta cla cu e lugar ta bao control di e gang", el a bisa.

Mientras tanto, e servicionan di Corte di Prome Instancia a continua na otro edificio di gobierno den e capital.

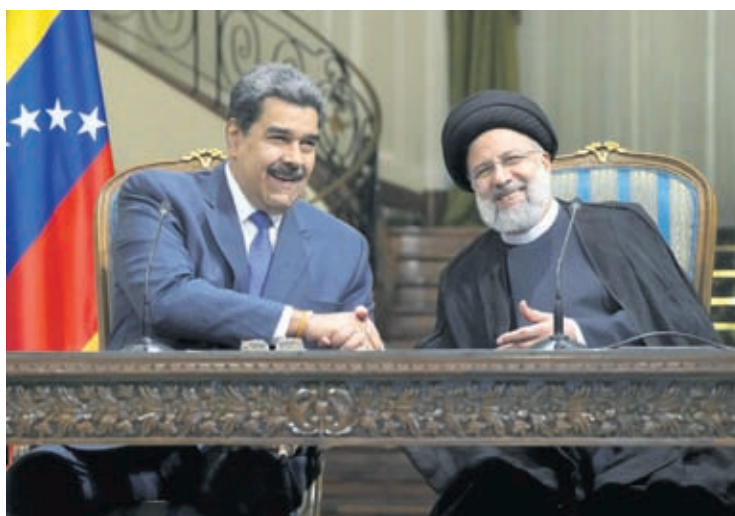
Aine Martin, kende ta supervisa e asociacion di griffier na Haiti, a bisa AP cu e gang a destrui documentonan y a prohibi abogadonan di yega



na nan oficina. El a bisa cu autoridadnan ainda ta purbando di retira un caha di seguridad enorme for di un di e edificacion cu ta contene

documentonan importante y evidencia incluyendo placa y arma di candela.

## Venezuela: Despues di tour Euroasiatico, Maduro ta bolbe, papiando di 'cooperacion nacional'



(LaPatilla) — Presidente Venezolano, Nicolas Maduro a bolbe Venezuela diasabra mainta despues di su 'gira internacional' cu a conduci durante mas di dies dia.

Maduro a bishita Turkia, Arabia Saudita, Iran, Kuwait, Qatar y

Azerbaijan, paisnan di e zona Euroasiatica y nort di Africa, y el a bisa cu el a sostene reunionnan cu presidentenan y autoridadnan algo pa 'fortalece y reimpulsa relacionnan di cooperacion'.

Di igual forma, el a informa cu el a firma varios 'convenio' den materia di energia, agricultura, turismo, comercio y mas. Tocante a acuerdonan aki, el a expresa: "Hopi di e acuerdonan aki ya ta cuminsa cana nan caminda. Nos ta spera proximo siman e yegada di empresarionan di e paisnan aki. For di e siman aki nos ta bay realisa encuentronan cu empresarionan di tur e paisnan aki."

Maduro a sostene cu na e paisnan ey ta bay bende di manera 'cualitativo y exclusivo' alimentonan produci na Venezuela, y cu loke resta ta bay pa mercado nacional of otro nacionnan, cual e no a detaya.

Na Iran, e dictador Caribense a sostene su bishita mas polemico. Eynan, ambos regimen a firma un acuerdo di cooperacion strategico di 20 aña 'den tur area'. Ademá, eynan Maduro a elogia e temible ex-hefe di e Guardia Revolucionario di Iran, Qassem Soleimani, durante un entrevista riba television. General Soleimani, arkitekto di e strategia Irani den Me-

dio Oriente, a fayece dia 2 di januari 2020 den un atake cu dronenan Mericano na Bagdad.

Hunto cu Rusia, China, Cuba y Turkia, Iran ta un di e aliadonan principal di e regimen Venezolano. Y igual cu Caracas, e teocracia tambe ta sometida na duro sancionnan di parti di Merca pa su brutal atropesonan contra derechonan humano. E relacionna bilateral entre e dos productornan di petroleo aki ya tabata estrecho durante e mandatonan di Hugo Chavez y a reforsa mas ainda cu su sucesor, Maduro.

## Venezuela: ELN y Forsanan Arma tras di guerrilla FBL/FPLN Memey di disputa di poder entre Maduro y Diosdado Cabello

(infobae) — Forsanan Bolivariano di Liberacion/Forsanan Patriotico di Liberacion Nacional (FBL/FPLN) ta e guerrilla Venezolano cu a nace na comienso di añanan 1990 y a tuma forsa cu yegada di Hugo Chavez na poder. Su comandante principal, alias El Flaco, a demostra habilidad y tabata cerca di cabesantenan di e revolucion.

E 'boliches', manera ta yama nan den nan areanan di influencia, a aplica secuestro y extorsion danki na uso di armanan. Awo e mesun revolucion cu nan a hura di defende ta atacando nan, y nan ta resulta di ta un obhetivo den e guerra interno entre Diosdado Cabello y Nicolas Maduro.

Entre maart y april di aña pasa, ora a sucede e enfrentamento entre ehercito Venezolano y disidencianan di FARC, e posicion di FBL/FPLN, di alcalde y diputadonan di e organisacion, mediante CRBZ, tabata mediacion, purba di minimisa e problema

dilanti opinion publico, y tapando e desplazamento di e poblacion, y e hecho cu e campamento di disidencianan di FARC tabata den teritorio Venezolano pa varios aña caba.

E saldo di e enfrentamento ey tabata 16 militar fayecido, y otro 16 secuestra. Asina mes, e forsa arma, ehecutivo nacional y Psuv no a duna un solo splicacion na e pais. E minister di Defensa, Vladimir Padrino Lopez a limita na priminti cu cos no lo keda asina.

Dia 30 di december 2021, a cuminsa un guerra entre ELN y e disidencianan di FARC. No ta conoci si tabata casual of intencional cu dos dia despues di e asesinato di Jose Noel Ortega Fandiño, alias el Cherry, a desencadena un serie di hechonan sangriento, mientras e strategia di e regimen Venezolano tabata pa sconde e version oficial y blokea e fluho di informacion.

A resulta cu no por a sconde cu ELN tabata ricibi

sosten di funcionarionan di Forsanan Arma. Y esey a activa e alertanan di FBL/FPLN, cu na januari 2022 mediante CRBZ a publica un comunicado afirmando 'mirando e enfrentamentonan cu ta sucediendo entre gruponan arma Colombiano na e frontera di Colombia cu Venezuela, cual a causa al menos 20 fayecido, nos ta denuncia cu ta trata atrobe di e strategia di e narcoestado Colombiano di usa factornan arma no estatal (guerrilla) pa stimula conflicto na nos frontera'.





## Departamento di Cultura cu presentacion pa muchanan di scol pa fiesta di San Juan – Dera Gay



**Despues di 2 aña di pandemia, e aña aki Departamento di Cultura Aruba por a cuminsa organisa bek presentacionnan escolar relaciona cu Fiesta di San Juan – Dera Gay y esaki ta tuma luga dianan 13, 14, 15, 16, 21, 22 y 23 di juni pa un total di 39 scol preparatorio/basico na Cas di Cultura.**

Tur dia tin dos presentacion na Cas di Cultura pa muchanan di scolnan preparatorio y esnan di scolnan basico te cu di 3 klas. E programa ta contene ambiente musical, demostracion di baile di wals, splicacion di bombero y historia di San Juan y su baile.

Durante e programa tin pa e muchanan competencia di baile, rancamento di bandera, grito di galiña y di gay. Tambe e scolnan presente ta ricibi e “Caha Sabi” cu articulonan di celebracion di Fiesta di San Juan.

E meta di e presentacionnan aki ta pa nos muchanan cera conoci cu e fiesta di San Juan – Dera Gay y asina nan ta mas involvi cu nos cultura y nos tradicionnan. Ademá Departamento di Cultura lo bishita dia 17 y 20 di juni de demas scolnan pa asina nan tambe por ricibi e caha “Caha Sabi”, cual ta contene un cal-

bas, e paña cu ta wordo usa pa tapa wowo y e palo cu ta baila cune.

Tambe informacion di historia di celebracion di San Juan, buki di Wantomba y buki Fiesta di Dia di San Juan – Dera Gay, un usb cu cancionnan y video di San Juan cu por pasa pa e muchanan na scol.

Di e forma aki ta keda educa nos muchanan riba nos fiestanan cultural tradicional.

Minister di Cultura ta desea pa tur muchanan di scol disfruta di e presentacionnan y un danki na Departamento di Cultura pa organisa esaki.



## Filomena MAVO ta felicita Dolores Thiel

E siman aki, juffrouw Dolores Thiel a ricibi un

**bunita sorpresa di su coleganan di Filomena College MAVO. Ta asina cu juffrouw Dolores Thiel a cumpli e luna aki, exactamente 50 aña den educacion na Aruba.**

Tawata na aña 1972 cu juffrouw Dolores, conoci pa un y tur como juffrouw Thiel, a cuminsa su carera di maestro na Colegio San Jose (antes St. Jozef school) Santa Cruz y durante e añanan aki, a traha na Maria College ETAO, 41 aña La Salle College y Filomena College MAVO. Su materianan ta Nederlands, Gym y Spaans.

Tambe juffrouw Thiel ta asisti varios mucha ora cu nan tin cu prepara pa nan examen. Na number di tur colega, di-

rectorado di Filomena College MAVO, Raquel Lampe y Joraine Oduber, a felicita y haci entrega di un buket di flor, cu ta juffrouw Thiel su flornan preferi.

Miles ta e alumnonan cu durante 50 aña, tabatin e honor di a haya les for di un juffrouw asina dedica manera juffrouw Dolores Thiel.





*Fundacion Telefon pa Hubentud*

## Importancia di ta involucra den bida di mi yiu

**Na momento cu un mucha tin su tata den su bida, hopi cosnan cu ta menos bon ta ser evita pa tuma lugar.**

Literatura, estudio y experiencia ta yena cu informacion tocante e risiconan y problemanan cu ta presenta den bida di un mucha of hoben cu no tabatin su tata. E mucha ta siña for di su mama, pero tambe sigur for di su tata.

Di un banda por tin un tata cu ta biba bao di e mesun dak cu su yiu y no ta involucra den su bida, y di otro banda por tin un tata cu no ta biba bao di e mesun dak cu su yiu y si ta involucra den bida di su yiu. Segun estudio haci na 2012 na Aruba, e relacion entre tata y yiu na Aruba lo ta zwak. Di otro banda nos ta mira cu actualmente hopi tata ta haci deporte y actividad den tempo liber cu nan yiunan atardi den parkenan na Aruba. Esaki ta duna un bon indicacion di e direccion cu mester bay.

Un proyecto cu ta stimula participacion di tata den bida di nan yiunan ta Best Dad Ever. Best Dad Ever ta trata di crea un cambio di pensamiento serka hende homber y comunidad tocante e importancia pa un tata ta involucra den bida di su yiu. Durante diferente sesion di Best Dad Ever ta mira cu tatanan tin hopi preguntanan tocante manera pa comunica cu nan yiunan di diferente edad, momento pa start cu educacion sexual, cantidad di tempo cu nan ta dedica na

educacion di nan yiunan y e cantidad di tempo cu muchanan/ hobenan ta bezig cu media social etc.

Un tata mes tambe tawata un yiu y kisas no tawatatin un tata den su bida pa impacte positivamente. Tin biaha por tawatatin hasta violencia presente den su educacion. Ta importante pa e tata por laga e impactonan menos bon atras, y implementa e impactonan bon cu ela ricibi den bida di su yiu. Tambe e ta hopi importante pa e tata ta participe durante e embaraso di e mama di e yiu. Door di ta involucra durante embaraso y nacemento, e tata ta crea un bounding di cual e y su yiu lo beneficia di dje na momento cu e yiu topa cu retonan den bida.

Tambe ta importante pa tin un division di cuido na cas. Esaki no solamente ta zorg pa e tata ta involucra den bida di su yiu of cu e yiu ta ricibi mas atencion y supervicion, pero tambe e ta zorg pa e hende muher haya mas tempo pa dedica na su mes.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba su deseo ta pa tur mucha y hoben na Aruba ricibi un educacion cu amor y atencion. Na momento cu un tata ta involucra den bida di su yiu, e yiu lo ricibi amor y atencion di su tata tambe. Cu implementacion di Best Dad Ever Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta yega mas serka di su deseo.

Pa mas informacion tocante Best Dad Ever por tuma contacto cu Funda-



cion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: <https://www.facebook.com/telefon.hubentud/>, email:

telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

*Robert Arends;*

## Con pa proteha minister contra su mes?

**Kico Gobernador , Raad Van Advies y Algemene Rekenkamer por o mester haci pa preveni corrupcion cu dunamento di tereno y cu dunamento di permiso di trabou**

No ta haci mencion mes ni di Minister President/Minister ni di parlamentario nan , ni di partido nan

politico, pasobra ta nan mes ta forma parti di e grupo/clan/bende/gang/ cu ta permiti corrupcion tuma lugar maske nan tin e poder - segun ley - pa preveni , pa controla y di e manera ey

pa proteha cualkier minister contra su debilidad di “please” y di haci loke e kier cu cosnan cu no ta di dje.

Casonan penal den corte ta indica claramente cu mayoria di caso di corrupcion ta tuma lugar semper den dos seccion ( tereno y permiso di trabou ) di Gobierno , perhudicando di forma mahos e interes di pais Aruba y su habitantenan.

Tin personanan cu ta corrupto , tin personanan cu ta corumpi , pero tin tambe personanan cu ta coopera y permiti corrupcion tuma lugar.

Ken ? Cua instancia , den Reino o na Aruba mes , mester actua pa preveni e sorto di corrupcion cu ta presenta den corte ?

Abo , ami y nos tur como mama/tata , casa , jiu , ruman , famia , amigo/ amiga , colega di partido , nos tur mester yuda y cuida nos ser keru contra corrupcion.

Aruba di “happy” pa “corupto” ? No , no por ! Ta den nos mes man!





*Minister Rocco Tjon:*

## Proyecto di camara di seguridad na wardanan di polis birando un realidad

**Diahuebs merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a bishita warda di polis na San Nicolas, pa asina combersa cu e personal y alabes mira e trabounan cu a wordo haci den cuadro di instalacion di e camaranan di seguridad na e wardanan.**

Dentro di poco lo bishita demas wardanan, pa asina brinda e debido atencion pa cu diferente proyectonan cu tin andando.

Segun e mandatario, actualmente tin diferente proyectonan chikito andando, pero cu ta sigur hopi importante pa e personal. Ta papia di proyectonan cu tin di haci cu infraestructura, camaranan

y access control cual pronto lo bay bira un realidad. Durante e bishita na warda di San Nicolas, Minister Tjon a combersa cu e districtschef Sr. Young, kende a duna un rond leiding y a expresa kico ta e necesidadnan cu nan tin actualmente como tambe e prioridatnan di e personal. A base di esaki, Ministerio di Husticia y Asuntonan Social hunto cu alto mando di Cuerpo di Polis lo delibera con lo por percura pa haci inversionnan necesario pa por surpassa e retonan aki.

For di banda di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a sinta cu personal di bedrijfsvoering di recherche, algemene dienst como tambe di sectie bijzondere verordeningen, y a comunica cu

ful e districtleiding. Manera ya a wordo menciona na varios ocasion, un di e mensahenan cu a comunica na nan ta, cu tin e recursonan disponibel, pues ta importante pa haya e peticionnan na ora, pa por procesa esaki pa di e forma aki por percura pa adkiri e materialnan cu nan tin mester di dje.

Por ultimo, e mandatario a indica cu lo sigui bishita e otro wardanan, mirando cu tin diferente proyectonan di limpieza y iluminacion andando, cual ta hopi importante pa asina eleva seguridad. Ademá di esey, e proyecto di camara y di access control ta andando, pa amplia e seguridad pa personal.



## Pickup a dal den cura di cas y kibra meter di awa na Savaneta

**Diasabra atardi riba e caminda di Savaneta chauffeur di un pickup Ford a drenta un hanchi riba un velocidad segun habitante y a perde control dal den cura di cas pa despues dal den un otro cura di cas y**

**kibra meter di awa.**

No tabatin ningun persona herida, polis a presenta na e sitio, basta awa tabata bay riba caminda y e doño di e pickup a presenta y polis a tuma dato.



## Homber deteni na aeropuerto sospecha di a viola un menor

**Ayer tardi personal di Grenspolitie Luchthaven a detene e homber di inicialnan E.S.O. naci na Colombia di 42 aña di edad, sospecha di a viola un menor di 13 aña.**

comunicado di polis.

Mesora e sospechoso a wordo hiba warda di Oranjestad caminda cu Jeugd en Zeden Politie (JZP) a tuma e sospechoso over pendiente di mas investigacion.

Mester bisa cu Ministerio Publico a duna ordo pa detene e sospechoso aki, consecuentemente su nomber ta poni na aeropuerto y asina cu el a yega aeropuerto y a purba di coy e vuelo cu destinacion Colombia, personal di Grenspolitie Luchthaven a pone man ariba dje, segun un

Pa Cuerpo Policial por resolve y investiga mas casonan asina, cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante. P'esey Cuerpo Policial ta pidi si tin cualkier informacion pa yama tiplijn di Polis, cual ta 11141. Ta garantisa cu e yamada ta keda anonimo.





## Chauffeur coriendo irresponsabel a core pa Polis

**Diadomingo marduga patruya a duna chauffeur di un auto blauw chikito señal pa para pa un control debi cu e chauffeur tabata core irresponsabel y no kier a para Polis.**

Aki a start un persecucion

unda tres patruya a core tras di e auto y a blokia e auto riba LG Smith Blvd y asina a bay over na detene e homber.

Debi cu e auto di Polis a touch e auto a notifica especialista di trafico y hefenan a presenta na e sitio.



## Turista malo a core personal di ambulance for di Bushiribana ya cu e no kier yudansa

**Diahuebs merdia, un turista den grupo di UTV a bira malo net pariba di Bushiribana. E personal cu tabata cu nan a yama centro di alarma 911 pidiendo ambulance pa ayudo medico.**

Ambulance a presenta cu urgencia manera pidi. Polis tambe tabata na caminda. Pero e ambulance cerca cu a presenta y momento cu e turista a mira paramedico, el a sapatia y core e personalnan di ambulance, cu e no kier ningun asistencia.

No a keda nada otro pa haci, ya cu e personalnan no por

forsa ningun persona pa asistencia, pero si ta laga bo cu conseho atras y asina a subi

nan auto bandona e sitio y informando polis di e situacion.



### Departamento di Aduana (DAD): Inspecteur (M/V)



Het Departamento di Aduana (DAD) ressorteert onder het ministerie van Financiën en Cultuur en heeft als missie het houden van toezicht op goederen die de landsgrenzen van Aruba via lucht en water passeren. Het departement heeft de maatschappelijke verantwoordelijkheid om invoerrechten en accijnzen te heffen en verboden goederen tegen te houden.

#### De functie:

De inspecteur is o.a. belast met:

- het ondersteunen en adviseren van de leidinggevende c.q. het voeren van de juridische controle uit bij complexe aangelegenheden op een toegewezen aandachtsgebied;
- het analyseren van complexe onderzoeks-, inspectie-, handhavings- en controle situaties en resultaten en geeft hieraan follow-up;
- het vertegenwoordigen van het departement voor het Gerecht in Eerste Aanleg en het Gemeenschappelijk Hof van Justitie t.a.v. aangelegenheden die voor het departement een groter fiscaal, maatschappelijk en/of politiek belang vertegenwoordigen;
- het ontwikkelen van hulpmiddelen t.b.v. douane-technische processen binnen het departement, zoals rekenmodellen en draaiboeken;
- het leveren van een belangrijke bijdrage aan de ontwikkeling van het strategisch douane technisch beleid en het ontwikkelen van (mede) criteria, normen, methoden en technieken.

#### Functievereisten en competenties:

- een afgeronde WO-opleiding in een fiscale studierichting of een ten minste daaraan gelijkwaardige academische opleiding;
- brede en gespecialiseerde kennis van het vakgebied;
- kennis van het toegewezen werkterrein en van de doelstellingen en inrichting van het DAD en de overheid;
- inzicht in financieel-economische, technische, juridische en/of politiek-bestuurlijke aangelegenheden in bredere context dan alleen het eigen werkterrein;
- de houding en gedrag is integer, klantvriendelijk, vakkundig, professioneel, gericht op samenwerking en resultaten behalen.

#### Arbeidsvoorwaarden:

De functie is maximaal gewaardeerd op douaneschaal 13 en de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform Landsverordening materieel ambtenarenrecht, de Landsbesluit bijzondere rechtspositionele bepalingen douaneambtenaren en andere relevante wet- en regelgeving.

Een medische keuring, een veiligheidsonderzoek en een assessment maken deel uit van de sollicitatieprocedure. Desgewenst wordt een referentieonderzoek uitgevoerd.

#### Schriftelijke reacties:

Wilt u als Inspecteur bij het DAD dienen en voldoet u aan de eisen? Stuur dan uiterlijk **4 juli 2022** digitaal uw motivatiebrief en curriculum vitae gericht aan de hoofdinspecteur van het DAD, mevr. C.V. Cabenda via de e-mail: [ccabenda@douane.aw](mailto:ccabenda@douane.aw). Mocht u vragen hebben dan kunt u hem bereiken op telefoonnummer: 297-523888.



## Grandioso apertura di Weganan Escolar 'WE Aruba 2022'



**E gran apertura di Weganan Escolar (WE) Aruba 2022 a tuma luga diabierna ultimo na unda cu sigur nos muchanan cu a participa y publico en general como tambe pueblo cu a wak esaki via canal di televisionnan y medionan social, a goza y a demonstra entusiasmo cu a reina pa e evento escolar aki.**

Segun un comunicado di gobierno, ta e intencion pa Weganan Escolar bira popular un biah mas na Aruba na unda cu muchanan por cera un año escolar den un competencia deportivo sanamente cu otro.

Despues di e evento, Gobierno di Aruba, Ministerio di Enseñansa y Deporte, IBISA y DCA a haya diferente feedback di comunidad di Aruba. Cu hopi esfuerzo di e entidadnan aki y despues di varios año y cu cooperacion estricto di varios 'stakeholder', a logra e meta pa haci e Weganan Escolar algo grandi atrobe.

Cultura y deporte ta un pilar hopi importante pa desarrollo di pais Aruba. Despues di temporada dificil di pandemia, y mirando cu Aruba ta den pleno recuperacion, ta necesario pa duna atencion na temanan positivo den comunidad, manera ta e caso cu e Weganan Escolar.

E organisadonan a opta pa haci e apertura den un tema festivo den combinacion cu un parti formal y un parti oficial na unda un gran parti di e mandatarionan y representantes di organisacionnan deportivo nacional y internacional tabata presente. Pa percura cu tin un bon balans, a opta pa celebra e apertura manera cu ta custumber den tradicion y normanan Arubano.

Bunita tabata pa wak e desfile di scolnan participante pasa cu alegria pa cuminsa competi cu otro scolnan cu e speransa pa fortifica lasonan di amistad y hermandad entre nos muchanan. Un banda musical a toca pa anima

tur presente y tambe tabatin un brassband y DJ. Tambe a percura cu e muchanan participante haya algo di come y bebe, algo cu scolnan y mayornan a aprecia masha hopi. Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata presente na e evento bunita aki na unda cu el a haya e oportunidad pa dirigi palabra durante e ceremonia cu a tuma luga. Presente tambe tawata Presidente di Parlamento señor Edgard Vrolijk, parlamentarianan, ministernan, invitadonan y e invitado special Ser. Denzel Dumfries. Pero ta tur nos muchanan presente tawata mas impor-

tante durante henter e evento. Despues cu algun tempo pasa cu Minister Endy Croes a anuncia cu Weganan Escolar lo cuminsa den juni, e entusiasmo a cuminsa crece wardando e dia aki yega. Den number di Gobierno di Aruba, Prome Minister a gradici especialmente minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, pa su vision y determinacion den haci e soño aki posibel. Prome Minister a gradici IBISA, scolnan y diferente stakeholder pa organisa e tremendo Weganan Escolar bou di e number We ARUBA. Prome Minister ta felicita y

gradici tambe e 35 scolnan cu a clasifica y lo competi contra otro den 8 diferente disciplina.

Na final di su discurso, Prome Minister a dirigi palabranan na Hulandes y a gradici e strea di futbol di Inter Milan Italia y Seleccion di Holanda, señor Denzel Dumfries cu tambe tabata presente na e apertura di We Aruba. "Aruba ta considera bo un heroe nacional. Bo ta un inspiracion pa nos muchanan. Mi ta spera cu hopi di nan lo sigui bo ehempel di pasion, trabou duro y disciplina. Danki pa tur cos y pa ta presente".

### Advertorial

## CMB patrocinando deportistanan di Colegio Nigel Matthew Aruba

**Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) ta orguyoso semper di aporta na nos comunidad, specialmente esnan cu ta muestra nan disciplina y empeño pa mehora paso pa paso, dia pa dia.**

E biah aki a toca oportunidad na deportistanan di HAVO school na San Nicolas, Colegio Nigel Matthew Aruba (CNMA), tanto como teamnan di mucha muher como di mucha homber. Ambos despues di a sa di duna nan miho riba veld a logra obtene posicion number 4 den finalnan di futbol pa meisjes y jongens. Sigur ambos bon team, cu bon coach, y tremendo hun-gadornan.

CMB kier felicita CNMA nan team di futbol meisjes y jongens cu nan logro. Sigui cu e entrenamientonan duro y serio, y e fruta di esaki boso mes lo disfruta di nan. Masha masha pabien!



## MAESTRO BENJAMIN

### TESTIMONIO DI GRADICIMENTO



Quiero darle las gracias a Dios por poner en mi camino al Maestro Benjamin. Mi nombre es Roland Maduro y mi fecha de nacimiento es el 27 de enero de 1974. Yo era un hombre con mucha salud y mucha suerte pero de la noche a la mañana lo perdí todo incluso hasta mi hogar, mi empresa se fue a la quiebra, mi salud se terminó por completo y yo no entendía porque comencé a sufrir de la impotencia sexual. Orinaba mucho en las noches y sentía mucho dolor en mis testículos. Ya no podía tener relaciones sexuales con mi esposa y sentía mucha vergüenza con ella. Me sentía desesperado. Tomé la decisión de sacar una cita con el Maestro Benjamin para que me ayudara. El Maestro Benjamin en la primera consulta me dijo todo sin yo decirle nada. Me di cuenta que me estaban haciendo una brujería muy grande para acabar con mi vida, mi salud, mi empresa y mi hogar. Pero el Maestro Benjamín logró encontrar la curación para mí y destruir esa maldad que habían hecho en mi cuerpo. Hoy me siento un hombre nuevo y tranquilo porque el Maestro Benjamin recuperó mi salud, mi suerte y mi hogar que había perdido. Gracias Maestro Benjamin por curarme y sanarme. Invito a todas las personas de Aruba que llamen y hagan una cita con el Maestro Benjamin porque es un hombre con mucho conocimiento y mucha sabiduría. Gracias Maestro Benjamin, 641.4186.

**CEL/ 641-4186**



## Aruba ta gana premio International di European Identity Awards pa Aruba Health App

**Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta sumamente orguyoso cu pais Aruba a destaca y gana premio international den exterior pa locual ta trata e Aruba Health App. E conferencia tabata e di 15 edicion di e "European Identity and Cloud Conference" cual a tuma luga na Berlin den e siman di 12 di Mei 2022.**

Aruba Health App a wordo crea durante e pandemia di COVID-19 pa facilita e proceso di test y tambe pa centralisa informacion di cada pashent di un manera optimal, digital y accessible pa tur hende den comunidad di Aruba. Sociedad Internacional di Telecomunicacion Aeronautico (SITA) a wordo reconoci pa e implementacion di un sistema asina innovativo y unico, pa locual ta trata e credencial di pasaheronan biahando pa Aruba. Tur e pais nan cu ta destaca den

e industria aki tabata presente na e conferencia aki.

Durante e ceremonia diferente pais manera Chile y United Kingdom a gana premionan, di cual Aruba tambe tabata un di nan cu a wordo elogia. Segun e compania di analysis Global Kuppinger-Cole, e uzo di e sistema di Aruba "ta un solucion caminda cu pasaheronan por presenta nan dato nan personal di salud na aerolinea, hotel y tur e partner nan den e industria di hospitalidad den un forma priva y sigur". Ta importante pa pone enfasis riba e hecho cu Aruba, un pais asina chikito, tabata un ehempel pa diferente paisnan mas grandi, cual a opta pa implementa e sistema aki tambe despues cu nan a wak con eficiente e aplicacion aki ta.

Minister Dangui Oduber ta gradici tur e stakeholders nan cu a participa den creacion di e Aruba Health App, cual a promove Aruba interna-



cionalmente. Palabranan di danki na e participantenan cu ta DVG, LabHOH, AAA, ATA, Migracion Aruba, DCA, AZV, SETAR, Gama & SITA. Un danki tambe na Hilton Hotel Aruba, Butterly Farm Aruba y Lola Taqueria

cu a yuda grandemente cu e proyecto piloto aki.

E bienestar di nos pueblo ta Minister Oduber su prioridad y e lo sigui hasi tur cos necesario pa cumpli tur e metanan. Danki un biaha

mas pa tur e esfuerso durante e pandemia y hunto nos ta sigui bay dilanti. Nos lo sigui traha pa saca cara di Aruba mientras nos ta cuida nos mes y cuida otro.

## Preparacion pa temporada di horcan TIP 6 y 7

*Dianan cu ta sigui despues di horcan y preparacion pa cu bo mascotanan*

**Mirando cu nos a drenta e temporada di Horcan, Directie Volksgezondheid, tambe conoci como DVG a publica tip pa asina informa e comunidad di kico por haci pa prepara pa e temporada di horcan aki.**

Despues di pasada di un horcan, e proceso di restauracion ta cuminsa. Restauracion di no unicamente locual ta material, pero tambe restauracion emocional. Pa hopi persona, experiencia un horcan por ta un aconte-

imiento traumatico of tristo, pa cual motibo ta importante pa scucha otro y brinda un schouder pa yora y desahoga, ora ta necesario. Pa locual ta restauracion di propiedad y vivienda, sea cuidadoso na momento di haci limpieza paden y pafo di cas.

Deshaci di tur alimento cu por ta un peligro pa salud di bo mes y bo famia, manera cuminda cu a muha cu awa di yobida of cu a 'defrost'. Tambe kita for di den caminda materialnan kibra y peligroso manera glas, palo y mas.

E dianan despues di pasada di un horcan, por ta dianan dificil yena di angustia y inseguridad. E miho conseho ta pa busca refugio, consuelo y sosten cerca famianan cercano.

Ademas di proteha nos mes, nos tin cu proteha nos mascotanan tambe pa motibo cu nan tambe ta forma parti di nos famia.

Durante e temporada di horcan ta hopi importante pa prepara un plan di emergen-

cia pa famia, pero tambe pa e mascotanan di cas.

**Algun tips pa por prepara bo mes pa bo mascotanan ta proteha den e temporada aki ta:**

- Prepara un espacio cu ta duna proteccion contra awa y biento fuerte. Si e mascota pro ta paden cerca di famia ta miho. Esaki lo yuda mantene e mascota trankilo.
- Percura pa e espacio ta confortabel cu ta contene awa, cuminda y obhetonan preferi di bo mascota.
- Zorg pa tin suficiente

cuminda y awa pa e mascota, minimo durante 7 dia.

- Acumula materialnan necesario pa mantene higiena di bo mascota durante e dia/oranan cu e ta den cas. Materialnan manera papel di corant, saco di sushi y pads pa vloer, entre otro.
- Si durante of despues di horcan bo famia mes-ter evacua, hiba bo mascota cubo, no lag'e atras.

Keda pendiente pa mas informacion tocante con pa prepara den e temporada di horcan aki.





*Bon Dia Aruba ta anuncia*

## Ganadornan di campaña di Dia di Tata 'Mi tata, mi heroe'



Durante e prome siman-  
nan di luna di juni, **Bon  
Dia Aruba** tabatin e cam-  
paña di Dia di Tata, 'Mi  
tata, mi heroe', unda lec-  
tornan por a participa pa  
gana tremendo premion-  
an pa nan heroe.  
E campaña a clausura si-  
man pasa, y durante week-  
end a saca e ganadornan.

Durante e campaña, partici-  
pantenan mester a busca paña  
y accesorionan y bisti e pop-  
chi representando nan tata, y  
tambe conta nos pakico nan  
tata ta nan heroe.  
Aki nos ta presenta e gana-  
dornan:

Na prome lugar, Madeline  
Avila a gana un regalo pa su  
tata, Alejandro Avila.  
Madeline a ricibi un week-  
end stay na Caribbean Palm  
Village, un certificado di re-  
galo di Do It Center, y un car  
wash na Splash 'n Dash!

Na segundo lugar, Abigail  
Arends a gana un sorpresa pa  
su tata, Rory Arends.  
Abigail a gana un voucher di  
dinner pa dos persona na  
Fresco at Renaissance Aruba,  
y un car wash di Splash 'n  
Dash!

Bon Dia Aruba ta gradici

grandemente nos sponsors  
cu a haci e campaña aki posi-  
ble, y alabes a duna un bunita  
regalo di Dia di Tata na e par-  
ticipantenan:  
\*Caribbean Palm Village  
\*Do It Center  
\*Fresco  
\*Splash 'n Dash.

Ademas Bon Dia Aruba ta  
gradici tur nos lectornan cu  
a participa den e campaña di  
Dia di Tata, y ta invita pue-  
blo pa keda pendiente pa nos  
proximo campañanan cu tre-  
mendo premionan den fu-  
turo!



### Advertorial

## Buki di busca palabra Conoce Bo Isla ta riba mercado *Cu edicion number 2*

**Despues di un tempo-  
rada basta largo Conoce  
Bo Isla lo ta riba mer-  
cado atrobe cu su di dos  
edicion cu ta carga e ti-  
tulo: NOS PUEBLO.**

**Aruba tabata base di por  
lo menos 80 nacionalidad**  
Esaki no ta un sorpresa mi-  
rando e multiculturalismo  
di nos pais. Por haya e in-  
fluencianan Indjan, Latino  
y Europeo den tur aspecto  
di bida: riba cara di nos hen-  
denan, nomber di cayanan,  
atraccionnan y den e cua-  
ter idioma cu ta wordo  
papia diariamente. E influ-  
encianan multicultural aki  
tambe ta visibel den nos

cumindanan local, archi-  
tectura, arte local, musica y  
tambe den nos stampianan.

Pa medio di Conoce Bo Isla  
nos hendenan ta cera conoci  
cu nos pais na un manera  
educativo y divertido.

Conoce Bo Isla ta un buki di  
busca palabra na Papiamen-  
to patrosina pa UNOCA y  
e ta obtenibel entrante 24 di  
juni na Plaza Bookshop, Do  
It Center, Dyon Center y  
De Witt & VanDorp.  
Por reserva tambe via e pa-  
gina di facebook di Cono-  
ce Bo Isla y via Whatsapp:  
6606558.

**Conoce Bo Isla**

E di dos edicion di e buki di busca palabra na  
Papiamento ta riba mercado entrante 24 di juni 2022

Pasa busca esun di bo na:  
Plaza Bookshop  
Do It Center  
Dyon Center  
De Wit & VanDorp  
of reserva via:  
Pagina di Facebook  
Whatsapp: 6606558  
pa solamente:  
Awg. 13,25

**Aruba**  
Nos Orguyo

**UNOCA**

BUSCA PALABRA Juni 2022

**Conoce Bo Isla**

**NOS PUEBLO**

**Aruba**  
Nos Orguyo



## Paul Haggis deteni na Italia pa acusacion di abuso sexual

(AP) - Director di pelicula Paul Haggis a keda deteni riba diadomingo pa causa di investigacion tocante acusacion cu el a abusa sexualmente di un muhe na Italia, segun medio di

noticia Italiano, citando fiscalnan local.

E director gañado di Oscar, Haggis di 69 aña di edad, tin tempo caba na Italia pa causa di un festival di pelicula cu lo

cuminsa diamars na Ostuni, un barrio di turista na Puglia.

E agencia d noticia LaPresse y varios otro medio Italiano a publica un declaracion por escrito di fiscalnan local den e ciudad di Brindisi, unda cu a splica cu nan ta investigando un acusacion di un "muhe hoben stranhero" cu a ser forsa di tin "relacion sexual sin su consentimiento" durante dos dia.

Fiscalnan Antonio Negro y Livia Orlando, kendenan ta conduciendo e investigacion, a bisa den e declaracion cu e muhe "a ser forsa di busca ayudo medico despues di e relacionnan sexual. Despues di algun dia di relacion sexual "sin consentimiento, e muhe a ser compaña pa e homber" na Brindisi Airport riba diadomingo y "a ser laga aya apesar di su condicion precario tanto fisico como psico-

logico."

E fiscalnan di Brindisi su oficinanan tabata cera, causando cu no por a busca mas informacion, y abogadonan di Haggis no ta respondiendo na peticionnan pa comentario.

E fiscalnan a bisa cu e empleadonan di e aeropuerto y cuerpo policial a mira su persona "y su estado confuso" y "despues di a inicia un tratamiento inicial, a hiba su persona e base di cuerpo policial na Brindisi, unda oficialnan a compaña su persona na un hospital pa ricibi examinacion.

Operacionnan di cuerpo policial ta dicta cu nan no ta autorisa pa duna informacion tocante e caso, incluyendo si Haggis ta ser deteni na e stacion di polis of na un hotel of otro sitio.



Haggis ta director, productor y escritor. El a gana un Oscar den aña 2006 pa Best Original Screenplay "Crash."

Fiscalnan tambe a ser cita bisando cu "e muhe a formalisa su keho y a cita circunstancianan cu a ser investiga pa confirmacion di parti di e investigadornan." Nan no a revela su nacionalidad ni tampoco su edad.

### Advertorial

## The Hilton Aruba ta yama bon bini na VIP Media FAM

**"Despues di un pausa di dos aña, nos ta contento di por yama bon bini na un grupo di A-List US Media na nos resort."** Melissa Michaane, Marketing Manager na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta comparti.

"Nos a personalisa cada itineraria pa e media por experiencia un mix di experiencianan di destinacion y actividadnan riba nos propiedad, ofreciendonan un experiencia global di nos One Happy Island pa nan por crea articulonan pa nan audiencia y comparti kico ta haci Aruba asina special."

E team na Hilton Aruba a organisa un evento di media priva pa e grupo, anto invita miembronan di media local pa join pa conclui un bunita siman riba nos One Happy Island. E anochi a inicia cu guests siñando con pa traha e bebida popular di e resort, Aruba Ariba Cocktail, sigui pa un actividad di Sip & Paint por medio di Art From The Heart di Lislaine Bermudez, na unda bishitantenan a wordo guia pa e artista local pa pinta nan version di Aruba su famoso Divi.

Bishitantenan di media a join e resort su team checutivo pa disfruta di un dushi

Sunset Cocktail Hour, disfrutando di bubbly y hors d'oeuvres localmente inspira cu musica di steelpan ta toca patras. E anochi a conclui cu un Sunset Concierge Private Dining, cu pianan den santo blanco riba beach. Tur esnan cu a atende a bay cas cu aloe sugar scrub individual, traha pa e resort su Eforea Spa.

Durante nan tempo na Aruba, media guests a experiencia di actividadnan paden y pafo di e propiedad, incluyendo e resort su Power Palapas, tratamiento di escogencia for di eforea Spa, dinner na Sunset Grille, y na final di e anochi un evento di media hopi bunita mes checuta. Hilton Aruba y Aruba Tourism Authority a bini hunto pa ofrece un De Palm Island Jeep Tour, bishitando areanan manera natural bridge, natural pool, california lighthouse y Aruba su cuebanan famoso.

Adicionalmente, e media a disfruta di Sunset Sail como tambe un bishita completo di Aruba Aloe Factory, na unda nan a siña mas tocante e historia di e isla su ingrediente nativo, y tambe a forma parti di traha Aloe Scrub.

Esnan di media a inclui Forbes, Business Traveler y Tinybeans.com



### Career Opportunities

Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks in order to accommodate growth and to better service our existing customers is taking applications for the position of:

#### AUDITOR

The Auditor will be responsible for:

- Planning the audit of processes, units, projects and sections.
- Executing the planned audit in accordance with Audit Department standards and procedures and/or as set out by the Central Bank.
- Identifying internal control weaknesses both procedural and financial and quantify their impact.
- Reporting findings, conclusions and recommendations to Management.
- Communicating effectively with Management and Staff.
- Identifying inefficiencies and providing added-value insights to Management.
- Assisting in the administration of the Audit Department, as required.

Preferred Educational and/or professional requirements:

- At least a Bachelor Degree in Finance, Business Administration, Accounting or Management.
- Masters in a Business Degree is an asset.
- Certified Internal Auditor (CIA) or other equivalent level of Professional Certification.
- IT auditor with an analytical mind or expertise in IT systems, applications and infrastructure is an asset.
- Minimum of 2 years of experience in an audit environment.
- Knowledge of the COSO Internal Control framework.
- Able to communicate effectively in English, both in writing and orally.

Applicants profile:

- Ample knowledge of audit principles and techniques.
- Ability to effectively organize, plan and execute workloads independently.
- Strong interpersonal and communications skills, verbally as well as written.
- Display and maintain a high degree of integrity.

Caribbean Mercantile Bank N.V. offers a challenging and productive work environment where teamwork and positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package.

Interested applicants can submit their cover letter and résumé accompanied by any other document that might be deemed important to the Human Resources Department at: [hr@cmbnv.com](mailto:hr@cmbnv.com) no later than July 10, 2022.

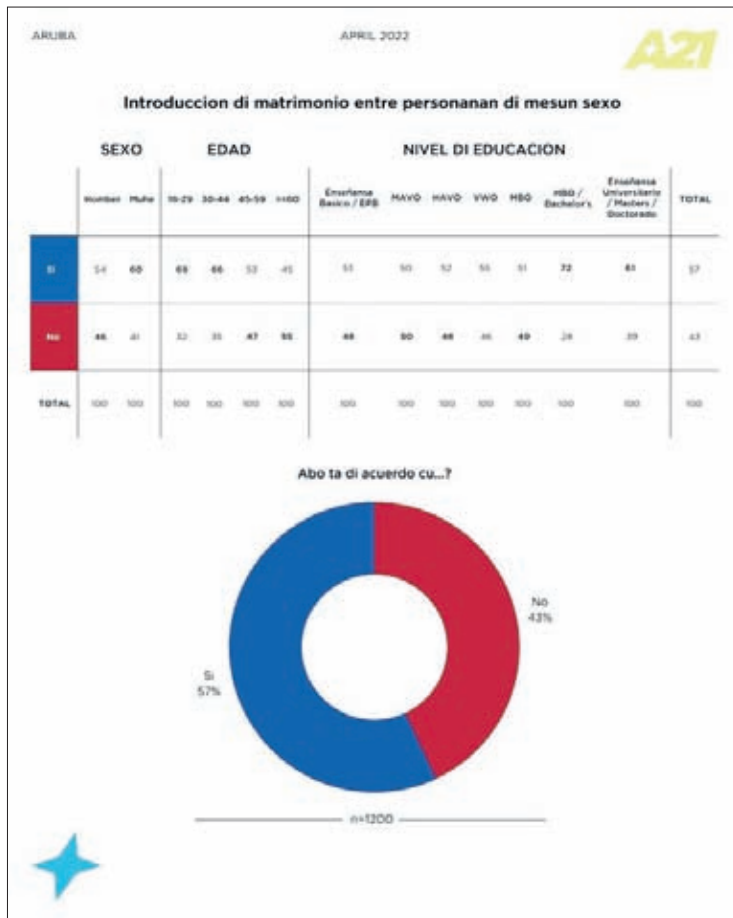


Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

# BISTA POLITICO

Partido Accion21:

## Resultado di sondeo ta refleha 57% di poblacion di Aruba ta aproba matrimonio pa pareha di mesun sexo



**entre personanan di mesun sexo, na unda cu 57% ta aproba esaki riba nos Pais.**

Un gran cantidad di gobiernonan rond mundo ta considerando of ta den e proceso di reconocimiento legal di matrimonio pa pareha di mesun sexo. The Human Rights Campaign Foundation ta encarga pa sigui desaroyonan den loka ta reconocimiento di matrimonio di mesun sexo rond mundo. Actualmente nan ta raporta cu tin 31 pais na unda cu matrimonio pa pareha di mesun sexo ta legal y e lista aki lo sigui crece den forma cu e procesonan ta andando mundialmente.

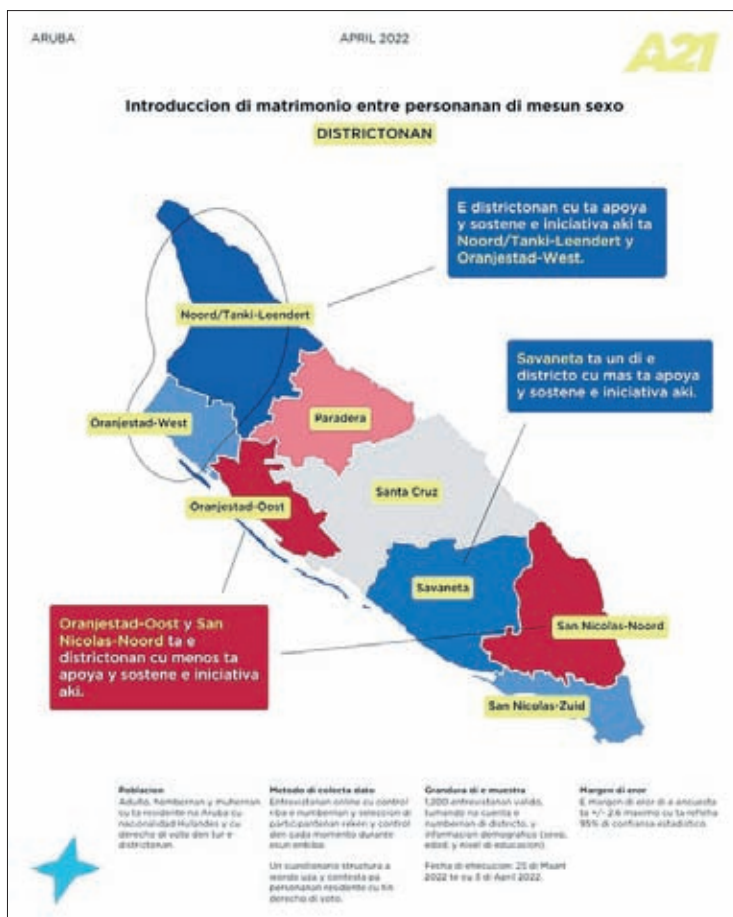
Den cuadro cu esaki, un sondeo a wordo haci na Aruba entre 25 di Maart pa 3 di April 2022, cu un total di 1,200 entrevista efectivo considerando quotas geografico y demograficonan manera sexo, edad y nivel di educacion. E sondeo aki ta refleha cu 57% di e poblacion di Aruba ta aproba matrimonio pa pareha di mesun sexo, y 43% ta desaproba. E margennan di error maximo di e encuesta ta +/-2,6 punto di 95% di e confiansa di e estadisticanan. Adul-tonan, hende homber y hende muhe residente di Aruba cu nacionalidad Hulandes y cu derecho di voto den tur region y distrito di Pais Aruba ta esnan cu a participa. E sondeo a wordo haci via entrevistanan online cu control stricto di quotas y control di seleccion di esnan entrevista na cada momento. Un cuestionario estructura a wordo uza cu solamente esnan residente cu facultadnan di eherce voto na Aruba a uza.

mesun sexo. Por nota cu 68% cu ta entre edadnan 18-29 ta aproba esaki, y 32% ta desaproba. Tambe 45% di hende homber y hende muhe entre edadnan di 60+ ta aproba, y 55% ta desaproba. Por mira den e parti di nivel di educacion con 72% di esnan cu HBO/Bachelors ta na favor y 28% ta desaproba. Un 61% di esnan cu enseñansa universitario/masters/y doctorado ta aproba, y 39% ta desaproba.

Organisacionnan mundial ta den punto di bista tog cu ainda falta hopi trabao pa haci pa e generacionnan nobo wordo educa y desaroya den un pais caminda matrimonio pa pareha di mesun sexo ta wordo respeta igual. Obviamente ta di compronde cu tin persona cu lo ta contra esaki

y nos ta biba den un democracia aki na Aruba, pues tur e hendenan aki tin e derecho di defende nan posicion.

“Locual si nos kier, ta den e parti di igualdad unda nos tin e mesun derecho. E gran mayoria di e poblacion Arubiano ta na favor di e cambio aki. Ami personalmente ta mir’e cu na un banda bo tin exclusion, discriminacion y rechazo, y na otro banda tin resiliencia, amor y inclusion. Pa mi ta hopi cla na ki banda nos creador ta. Pa e motibo aki, ta importante ora nos wak den nos historia e avancen cu a bini den e tema aki cu semper a wordo logra pa hendenan dentro di e comunidad aki,” Sr. Mansur ta splica.



Mundo ta celebra e luna di Juni manera Luna di Orguyo pa e comunidad LGBT+ cual ta un celebracion anual cu ta reconoce derechonan igual pa

esnan cu ta forma parti di un minoria sexual. Accion21 a haci un sondeo riba con nos comunidad ta para den cuadro cu introduccion di matrimonio





## GEBE mester haci calculacionnan pa busca manera mas realistico pa baha prijs pa consumidor

**(TheDailyHerald) – Compañia di utilities di Sint Maarten, GEBE su personal ta bay tin cu haci calculacionnan pa determina con y na ki momento nan por aplica alivio pa consumidornan, segun minister di Vivienda Publico, Maneho Teritorial, Medio Ambiente y Infraestructura (VROMI), Egbert Doran a bisa siman pasa.**

E tabata contestando un pregunta tocante alivio, cu a haci na su persona durante e conferencia di prensa di Consejo di Minister.

“Actualmente nos ta den un discusion cu GEBE riba alivio pa hendenan di edad avansa – duna alivio na adultonan mayor”, Doran a bisa contestando e pregunta. “També, un alivio general pa pueblo di Sint Maarten – e discu-

sion si a tuma lugar dentro di Consejo di Minister. Pues claro bo sa cu nan mester haci nan calculacionnan y mira e manera mas realistico y con pa aplica esaki y na ki momento pa aplica esaki.”

Mas laat den e sesion informativo, contestando otro pregunta relaciona, el a bisa cu ‘lo ta hopi dificil pa mi pa sinta akinan y bisa bo con e situacion financiero di GEBE ta den sentido di con nan tin planea pa calcula. Manera mi a menciona, nos ta wardando medio y maneranan diferente riba con e por traha, cual ta e mesun contesta na e pregunta cu mi a contesta un rato pasa...Por supuesto e compania mester sigura cu nan no ta hundi y tambe mira con hopi espacio nan tin pa alivio, y mira con nan por aplica e alivio en cuestion pa residentenan y no negoshi-



nan comercial. Esey tabata un discusion.”

Doran tambe a gradici per-

sonal di GEBE pa nan compromiso dedica y pa e trabao duro cu nan a eherce pa hiba e compania unda e ta

awo despues di e atake di secuestro cibernetico (ransomware) BlackByte.

## Gobierno di Sint Maarten ta carece di plan sostenible di cuida pa HIV

**(TheDailyHerald) – Gobierno di Sint Maarten no tin un plan sostenible riba con pa duna cuida pa HIV den futuro, segun fundador y presidente di St. Maarten AIDS Foundation, Dr. Gerard van Osch, a bisa parlamento durante fin di siman.**

Dr. Van Osch a duna un presentacion riba salubridad publico y implicacionnan financiero relaciona cu HIV/

AIDS na Sint Maarten. “Nos mester evalua con gobierno no ta involucra den cuida y tratamiento pa HIV na Sint Maarten”, Van Osch a bisa. El a agrega cu Sint Maarten tabata un di e prome paisnan den Caribe pa cuminsa cu tratamiento pa HIV na 1992, pero awo ta e ultimo pais den Caribe unda su gobierno no tin un plan substancial con pa procede cu cuida y tratamiento di HIV den futuro.

El a splica cu ofrece cuida y tratamiento na personanan bibando cu HIV no ta un problema etico mas, sino un problema di salubridad publico. “Si bo no ta trata tur hende bibando cu HIV den bo comunidad, no solamente ta permiti pa morbilidad/males aumenta, sino tambe bo ta continua permitiendo e transmision di HIV den bo comunidad”, el a bisa.

E dokter a bisa parlamento

cu na 2001, e gobierno e tempo aya a aproba un plan strategico di HIV/AIDS pa Sint Maarten. E management team pa programa di HIV, lidera pa Suzette Moses, a traha di 2002 te 2014.

Na 2014 a desaroya otro plan strategico, pero nunca a implementa esaki. Van Osch a bisa cu e plan strategico ey tabata contene e prome iniciativa pa gobierno bira mas involucra cu cuida y tratamiento.

Tambe a desaroya un politica pa Sint Maarten na 2013, canalisa door di e Organizacion Panamericano di Salud (PAHO). El a bisa cu e plan aki tabata pa desaroya un standard di cuida di HIV/AIDS pa Sint Maarten. Van Osch a nota cu e documento aki por no ta actualisa, pero ainda por us’e como un base pa mira con e pais por bay dilanti.

E dokter a bisa cu St. Maarten AIDS Foundation a tene un reunion cu Servicio di Prevencion Colectivo (CPS) recientemente, durante cual e fundacion a menciona e politica prepara na 2013 na CPS y a logra duna e departamento un copia di e documento. “Desafortunadamente nos [red: e fundacion] ta pensa cu gobierno no a traha un plan con pa haci cuida y tratamiento pa HIV sostenible na Sint

Maarten”, Van Osch a bisa. “Gobierno ta bay tin cu dicidi si ta bay ofrece tratamento pa HIV pa tur persona, incluyendo esnan cu no tin seguro.”

El a bisa cu e ta bin ta duna tratamento na personanan sin seguro, kende ta biba cu HIV, desde 1990. Tin un presupuesto cu e fundacion ta aparta pa duna tratamento na 20 persona no-asegurado. Esaki ta conta pa alrededor di NAF. 100mil pa aña. Basa riba su calculacionnan, e costo durante bida pa un persona cu ta ricibi tratamento pa HIV, bibando un bida di duracion normal, lo suma hasta NAF. 464mil, cu e prijs actual di medicina/tratamiento.

Van Osch a informa parlamento cu e ta bay ta bandonando e isla na october. El a bisa cu no ta un sorpresa pa gobierno cu e ta bandonando e isla. “Ta tempo critico pa nos bin cu un forma di solucion pa haci cuida y tratamiento pa hendenan bibando cu HIV – tur hende, no solamente e aseguradonan – sostenible pa futuro”, el a bisa e parlamentarionan. “Tratamiento pa tur ta un requisito, e ta 100 por ciento un asunto di salubridad publico, y ta ora pa nos mira e situacion aki y no djis mira riba Dr. Van Osch of AIDS Foundation pa resolve e problema aki”, Van Osch a conclui.





## Prome Minister Hulandes ta pidi disculpa na soldadnan Hulandes cu a lucha na Srebrenica



**(AP) - Gobierno Hulandes a pidi disculpa formalmente riba di asabra na e soldadnan cu a ser manda como U.N Peacekeeper pa defende parti di e pais Bosnia, Srebrenica cu insuficiente arma y personal pa por mantene e paz.**

E soldadnan, kendenan ta veterano awo, a ser confronta cu forsan di Bosnia Serbia arma fuertemente bao liderazgo di Gen. Ratko Mladic ken a masacra 8,000 homber y mucha hombernan Musulman den juli di aña 1995, den un acto cu e tribunal di crimennan di guerra internacional a categorisa un genocidio.

Prome Minister Mark Rutte a dirigi su mes na centenares di veteranonan di Dutchbat III Peacekeeping Unit

riba diabierna na un base militar na Hulanda central, bisando nan cu despues di casi 27 aña “algun palabra te ainda no a ser bisa.”

“Awe, mi ta disculpa mi mes, na nomber di e Gobierno Hulandes na tur e muhenan y hombernan di Dutchbat III. Na boso, y na e personanan cu no ta compañía nos awe. Cu e aprecio mas grandi posibel y respect pa e manera cu Dutchbat III bao di circunstancianan dificil a keda duna nan maximo esfuerso pa haci e bon trabao, hasta ora cu ya esaki no tabata posibel,” Rutte a expresa.

E ceremonia a bini despues cu un reportahe a keda publica aña pasa tocante e experiencianan di e casi 850 tropa cu ta crea Dutchbat III. E estu-

dio a haci recomendacionnan incluyendo cu e Gobierno a haci un “gesto colectivo” di papia tocante loke nan ta yama “e falta di reconocimiento y aprecio, mirando e circunstancianan excepcional den cual a pidi lo imposibel di e soldadnan aki.”

Hulanda tin hopi tempo ta lucha cu e historia di e masacre na Srebrenica. Prome Minister durante e tempo aki, Wim Kok, a retira den aña 2002 despues cu un reportahe a critica fuertemente e autoridadnan Hulandes pa a manda soldadnan den un zona di peliger sin e mandato apropiado ni tampoco e armanan necesario pa proteha mas o menos 30,000 refugiado cu a core for di e base Hulandes na Bosnia.

Den aña 2019, Corte Supremo Hulandes a declara cu Hulanda tabata parcialmente responsabel pa e morto di mas o menos 350 Musulman asesina pa e forsan di Bosnia durante e masacre.

E corte a declara cu e soldadnan di Hulanda a evacua e hombernan for di nan base militar rond di Srebrenica dia 13 di juli 1995, apesar cu nan tabata sa cu “nan tabata den peliger serio di ser abusa y asesina” pa forsan di Bosnia-Serbia.

U.N tambe a keda critica pa no a autorisa forsan aereo di NATO pa sostene e trupanen Hulandes cu no tabata bon arma mientras nan tabata bao di atake.



## Hulanda kier pa agencia nobo contra labamento di placa di UE crea su base na Den Haag

**(NLTimes) - Den Haag ta spera di por duna bon bini na un agencia contra di labamento di placa, cual e Union Europeo actualmente ta creando.**

Anti Money Laundering Authority (AMLA) lo combati labamento di placa y e inversion di fondo den organisacionnan terrorista, y lo por genera 25 pa 30 miyon euro den ingreso pa aña pa e ciudad, segun Omroep West.

E agencia ta premira di cuminsa traha den aña 2023 y yega su capacidad di operacion completo pa aña 2026, eventualmente empleando entre 200 pa 600 persona. Te ainda no ta conoci unda e base di e agencia lo ta y ningun pais den UE a aplica oficialmente

te ainda. Sinembargo, e Gabinete Hulandes ta na fabor di e idea di tin e agencia aki na Hulanda, cu Den Haag siendo e escogencia top.

“Pa por permanece relevante como un ehempel di pas y husticia den futuro, Den Haag ta trahando di manera activo riba profundisa, amplia y renoba e perfil aki. Esaki ta ser haci, entre otro, pa medio di atrae organisacionnan nobo cu ta pas cu e ciudad,” un declaracion di e conseho di e ciudad di Den Haag a bisa, segun Omroep West.

E ehecutivo municipal di Den Haag tambe ta kere cu e organisacion Europeo por provee stage valioso y empleo pa studiantenan di universidad den e ciudad. Aunke e

mercado di vivienda ta preta na Den Haag, e conseho ta bisa cu posibel empleadonan ta hopi probabel di biba den e areanan rond di e ciudad.

Alemania y Francia tambe ta premira di aplica pa un chens pa ricibi e agencia nobo aki. Austria y Italia tambe posi-

blemente lo aplica. E decision na final lo cay den man di e Comision Europeo, Omroep West a reporta.





# Minister di Salud Hulandes no ta garantisa cu no ta bay tin mas lockdown *Si variantenan nobo di coronavirus ta aparece*



**(DutchNews.nl) – Minister di Salud Hulandes, Ernst Kuipers a bisa cu e no por garantisa cu no ta bay impone un lockdown nobo na Hulanda pa motibo di e riesgo cu un variante nobo di coronavirus, mas infeccioso y problematico, por aparece.**

Kuipers a haci e comentario durante

un debate riba e plannan di gobierno pa deal cu coronavirus a largo plaso. Gobierno a bisa anteriormente siman pasa cu ‘trapi di reglanan’, specifico pa cada sector, por hunga un rol clave den reduci e transmision di e malesa sin cu gobierno mester impone restriccioannan manera cera scol, bar y restaurant.

Kuipers a reconoce den un sesion informativo den Parlamento siman pasa cu un tin un riesgo ‘hopi real’ cu miyones di persona ta bira infecta durante herfst, pero gobierno tin meta pa tene e ceramento na un minimo. Na lugar di esey, organisacionnan den sectornan manera educacion, retail y industria di biahe mester acorda na ki momento ta introduci medidanan manera distancia social, sistema di un solo via, y pantaya pa reduci infeccion.

E minister tambe a bisa parlamento diahuebs cu e no ta preocupa tocante e capacidad di huntanan di salud regional pa checuta un ronda nobo di vacunacion, bisando cu por vacuna tres miyon persona dentro di seis siman.

Sinembargo, e cantidad di persona cu tin booster y dosis di refuerso di e vacuna ta causa preocupacion, Kuipers a bisa. Apenas 64 porciento di adulto a ricibi un booster, y menos ainda di esnan cu ta eligible pa un di cuatro dosis a tuma un.

Riba diahuebs, Kuipers tambe a rechasa e yamado di parlamentarionan pa un refuerso den capacidad di Unidadnan di Cuido Intensivo (ICU), bisando cu e cantidad actual di cama ta suficiente. Hulanda tin 993 cama di

ICU, di cual 686 ta actualmente ocupa, incluyendo 24 pashent di coronavirus, el a bisa parlamentarionan. Si ta necesario, por aumenta e cantidad di cama na 1,700, pero no mas pa motibo di e escasez di personal cu training, y e impacto riba otro servicionan di hospital, e minister a bisa.

Tin preocupacion cada bes mas grandi cu un ola nobo di coronavirus ta na caminda. E cantidad di test positivo pa coronavirus registra cu instituto di salubridad publico RIVM a aumenta 64 porciento durante e siete dia te cu diamars mainta di siman pasa, na 15,526. E aumento den test positivo oficial probablemente ta conecta na e dos variante nobo di Omicron, cu ta ‘ganando tereno’ na Hulanda, RIVM a bisa.

RIVM ta monitoriando e transmision di e virus mediante restonan den awa di riool, y e total ey tambe ta aumentando di manera stabiel. Desde maart, hende cu tabatin un self-test positivo ya no ta rekeri pa confirma esaki mediante nan hunta di salud regional. Asina mes, e cantidad di hende cu ta solicita e test PCR gratis ta aumentando. Huntanan di salud regional a checuta mas di 18mil test den e siman te cu diamars ultimo, e cifra mas halto den dos luna.

## Politiconan ta critica lider di agricultornan radical pa menasa cu mas protesta na cas

**(DutchNews.nl) – Minister y Parlamentarionan Hulandes a condena comentarioannan di lider di agricultornan radical, Mark van den Oever, den cual el a bisa cu ‘por sucede’ cu hopi mas agricultor ta presenta na cas di minister di Naturalesa, Christianne van der Wal, y a describi su yiunan como cobarde pa spanta.**

Gobierno a admiti cu algun granja of criadero mester bay shut down den areanan cu ta particularmente vulnerable pa e impacto di contaminacion basa riba nitrogeno, generando rabia entre agricultornan radical, conoci como e Forsa di Defensa di Agricultor (Farmers Defense Force, FDF).

Anteriormente e luna aki, un grupo di agricultor rabia a presenta na cas di e minister, y e nenga di bandona e lugar te ora cu el a bisa nan cu su yiunan tabata ‘tembla’ paden. Minister di granja, Henk Staghouwer tambe a haya su mes pa cancela su bishita

na un granja na Renswoude cerca di Utrecht despues cu a haci menasa contra e agricultor cu tabata bay ricibie.

Lider di FDF, Mark van den Oever, un criador di porco kende tabata den hospital na momento di e protestanan na cas di e minister, a bisa den un entrevista den Volkskrant su edicion di diasabra cu e no ta considera cu e agricultornan a bay demasiado leu. “Van der Wal tabatin agricultornan pafo pa 30 minuut, pero esey no ta nada compara cu loke e ta haciendo cu famianan agricultor”, el a bisa. Tambe el a bisa cu tabata hustifica pa compara e posicion di agricultornan cu e persecucion di Hudiunan durante Segundo Guerra Mundial, y e menasa blokeo di caminda y suministro di alimentonan.

Minister di Husticia, Dilan Yesilgöz a describi e comentarioannan di Van den Oever como e ‘intimidacion di un politico den publico’ y a bisa cu nan a bay mas leu di loke ta aceptable. “E seguridad di otronan nunca mester ta den

riesgo djis pasobra bo no ta di acuerdo cu algo”, el a bisa riba Twitter.

Lider di fraccion parlamentario D66, Jan Peterotte a bisa cu e tabata kier sa si por prohibi manifestacionnan na cas di politiconan. “Nos pais ta goberna segun estado di derecho, no gobierno di tractor”, el a bisa na e congreso di e partido na Den Bosch. Y parlamentario Caroline van der Plas, kende a funda e partido pro-agricultura Boer-BurgerBeweging, a bisa cu e no ta sostene accion na cas di hende, of esun cu ta nenga cuminda pa hende.

Mientras tanto, e grupo principal di lobbying pa agricultura, LTO a haci un yamado pa agricultornan protesta ‘apropiadamente’ y a bisa cu uso di tractornan ta hustifica, pero no na cas di politiconan.

Agricultornan ta planeando un protesta masivo dia 22 di juni proximo cerca di Barneveld, den curason di e area di criadero di galiña. Alrededor di 20mil pa 30mil

agricultor ta spera di uni na e sitio, hopi riba nan tractor. Si e cantidad spera ta igual cu realidad, e ta bay ta e protesta

di mas grandi di agricultornan cu a yega di mira na Hulanda.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na  
aviso@bondia.com

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
Tel : 569 7539 / 737 3993

### TA BENDE

Caha di Orgel.  
Tin 3 cylinder NOBO.  
Pa mas informacion yama  
Tel. 593 0203

### SERVICIO PUBLICO

Pa compaña Sra. grandi y hasi  
trabou di cas "live in" preferible  
pabou di Brug.  
Te. 569 4273  
of 746 2902

### SERVICIO

Unified One Events  
Photos, films, wedding  
Tel. 749 2533

### TA HUUR

un apartamento muebla, aircó  
incl. cable, wifi Fls.750  
dep 1 luna na SN  
excl. awa, luz y gas  
Tel. 581 008 / 594 2502/  
563 9463

### Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
561 4297 of 561 5179  
Hasi Aruba Limpi.

### SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing  
(binnenleiding) pega w.c  
wasbak, tubo di gas, etc  
Yama Mario Franken  
Tel. 740 6591

### TA BENDE

House on property land (611m2)  
for sale adres Tanki Leendert  
Good for business  
Call owners:  
Tel. 566 0505 / 566 1197

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci cas  
limpi pa ora  
Tel. 569 3253

### TA HUUR

Apartment 1 camber, sala,  
cushina y baño. Incluye aircó,  
cable y gas.  
Prijs 850 pa luna + deposito  
Adres: Caya Mangasina 26  
(Mabon)  
Tel. 741 1314

### SERVICIO PUBLICO

Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
Tel. 593 3141

### SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na  
bon prijs? yama nos  
Tel. 593 9953/ 593 8453

### TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
Tel. 569 7787

### SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
Call 592 5766

### SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di  
construccion y carpinteria y tur  
cos cu ta furamento di stul di  
bambu, cabana y toldos  
Tel : 746 0518 / 569 7539

### AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircó y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
Yama 561 4597 / 561 5179  
Arubiano Balente

### TA BENDE

Combo di regalo pa tur  
ocasion: Mugs, kerki di bifa,  
tablashi cu leyenda  
Pa mas informacion  
Cell whatsapp 567 2907

### TA BUSCA

un Cassette Deck pa cumpra  
si tin un, call me na  
Tel.594 5556 Junior

### SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi  
tambe por cuida baby y hende  
grandi part time y full time  
Tel. 740 7573

### SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
Tel. 569 7539 / 746 0518

### SERVICIO PUBLICO

Tin mester di un sirviente  
pa live in cu urgencia.  
Tel. 5924791

### SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas  
ta traha y drecha dak, ta basha  
vloer, pleister, verf cas, traha  
cura, pega mosaico y azulejo-  
Tel.563 4168

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di  
plomeria, electricidad,  
hardineria incluye hiba sushi  
Handy man.  
Tel.742 6250

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta  
mata, transporta frigidaire, was-  
machine biew, drecha cas, etc.  
Tel. 564 1979

### SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabou di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
Tel.630 5185

### TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
Tel.561 3910

### SERVICIO PUBLICO

Handyman  
Pa trabou di verfmento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
Tel : 567 1108

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi  
trabou di limpieza parte mainta  
Mi tin transporte  
Tel : 565 5807

### SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto  
Presure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
Tel. 593 9464

### SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
Tel.5682339

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
Tel.566 5026

### TA HUUR

Un cas di 4 camber, un baño,  
no pets  
Pa mas informacion yama  
Tel. 594 8842

### SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
Tel. 561 8520

### SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuido di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
Tel. 558 7310

### SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
Tel. 738 1908

### SERVIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
563 4828 / 5679610

ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI

## MAS CERCA DI BO!



Yena aki bao e siguiente informacion

### Telefon

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

### Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)





## Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

## F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

## F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

## F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

## Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

## Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

## Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

## Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

## Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

## Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

## Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

## Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

## Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

## AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081



## Dokter na warda

### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

### San Nicolas

Imsan  
24 ora

## Botica na warda

### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 587 9011

### San Nicolas:

San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Pronostico di tempo

Tempo:  
Parcialmente nubia cu un  
awasero pasahero

Temperatura maximo 33  
grado Celsius

Temperatura minimo 27  
grado Celsius

Indice di calor (heat in-  
dex) den y rond di oranan  
di merdia: 35 pa 37 grado  
Celsius  
Uv index: 12

Bahada di solo : 7:07 pm  
Subida di solo : 6:15 am.

Biento:  
Modera te basta fuerte for  
di direccion oost;

Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/  
ora, 11 te 21 nudo).

Den dia fuerte te duro  
den rafaga;

Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/  
ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tem-  
po pa proximo 24 ora:

Na e momentonan aki no  
tin disturbio di importan-  
cia pa weer local. No ta  
spera awasero di impor-  
tancia durante proximo  
24 ora. Mas aleu por bisa  
cu un ola tropical ta acer-  
cando area oost di Caribe  
y lo pasa den region local  
bay west den curso di ma-  
ñan dialuna pa diamars.

Di otro un banda, stof fini  
di Sahara den concen-  
tracionan varia lo causa  
reduccion di visibilidad  
y aire di calidad un poco  
abou den region. Person-  
anan cu tin un alergia of  
problemanan respirato-  
rio ta ser suplica pa tene  
cuenta cu esaki.

Condicionnan maritimo/  
estado di lama:

Na partinan protege di  
costa: leve

Na partinan zuid: modera

Na partinan oost te  
noordwest di costa: gen-  
eralmente modera

EMERGENCIA 911

### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105  
Noord 107  
Tip Line 11141  
Brandweer 115  
Ambulance 911  
Hospital 527-4000  
Imsan 524-8833  
Warda Costa 913  
Seguridad Nacional 11911  
Cruz Cora 582-2219

### BOTICA

Aloe 584-4606  
4 Centro Medico 584-5794  
Central 585-1965  
Dakota 588-7364  
Del Pueblo 582-1253  
Eagle 587-9011  
Kibrahacha 583-4908  
Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Oduber 582-1780  
Paradera 588-6638  
San Lucas 584-5119  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-8181  
Santa Cruz 585-8028  
Sero Preto 584-4833  
Trupial 583-8560

### UTILIDAD

Setar 117  
Web 525-4600  
Elmar 523-7147

### FUNERARIA

Aurora 588-6699  
Royal Funeral H. 586-4444  
Ad Patres 584-2299  
Olive Tree 584-8888

## Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 06/16/2022



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	181.62	182.34	183.14
GBP	2.09	2.14	2.20
JPY	132.87	134.09	135.43
EUR	183.87	185.55	187.41
DKK	23.95	24.67	25.47
NOK	16.71	17.43	18.23
SEK	16.30	17.02	17.82

For amounts up to Afl. 100,000



# Bin pasa pret cu nos pushinan

**Nine lives Foundation**  
Aruba ta organisando tres actividad pa nos muchanan den temporada di vakantie grandi. Recientemente a lansa e di dos edicion di Buki di Pret y a parti e buki aki pa como 9mil mucha di scol basico rond Aruba.

Den e buki tin alrededor di 60 diferente actividad cu nos muchanan por haci durante nan vakantie. Y Nine Lives Foundation tambe a registra su actividadnan den e Buki di Pret.

Riba e dlanan 13, 20 y 27 di  
juli e fundacion lo habri su

portanan un biaha mas pa  
publico pa asina specialmente  
nos muchanan por siña hopi  
di e cuido di pushinan y al-  
abes disfruta di un mainta yen  
di creatividad unda cu nan lo  
por kleur y pinta plaatjes cu  
verf, nan lo por traha bunita  
versjes y tambe rima cu pal-  
abra.

E actividadnan aki cu Nine Lives Foundation ta organisa pa nos muchanan ta completamente gratis, pero si bo kier trece cuminda y treat pa e pushinan, esaki sigur ta bon bini. E orario di e actividadnan lo ta di 10 am te cu 1 pm y lo tuma lugar na e refugio di pushi situa na Jaburibari 8-B cual ta keda schuin dilanti di Parke Jaburibari.

Si bo kier pa e muchanan participa na e maintanan creativo aki, haci bo reservacion na tempo via whatsapp 5614167.



# Banco Central di Aruba ta publica Annual Statistical Digest 2021

**Banco Central di Aruba (BCA) a publica su ANNUAL STATISTICAL DIGEST 2021 (ASD 2021) riba nan sitio web.**

E publicacion estadistico aki ta contene un gran cantidad di datonan economico, financiero y social, incluyendo Aruba su sectornan financiero, real, externo y publico. Alabes, e ASD 2021 tin varios ilustracion.

tracionnan grafico di datonan den e publicacion, cu ta hopi util pa analisis economico financiero y yuda traha recomendacionnan di maneho.

E ASD 2021 ta disponibel desde awe riba e website di BCA ([www.cbaruba.org](http://www.cbaruba.org)). Pa cualkier pregunta of comentario riba e publicacion aki por tuma contacto cu e Departamento di Estadistica di BCA.

# Invitacion na miembronan di S. V. Bubali

**Pa medio di e carta aki, directiva S.V. Bubali ta invita su miembronan pa reunion general 2022, ta tuma lugar diaranzon 29 Juni 2022 pa 7:00pm na Bubali Sport Club.**

Resultado Sorteo

jun 18 y 19, 2022

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

DIARIO

7311

KORSOU

4946

SUPER4

8401

FLAMINGO

8798

3183

1733

SUPER5

4008

9596

7654

-

4678

DIADOMINGO

DIARIO

8914

KORSOU

6683

SUPER4

0035

FLAMINGO

8677

5099

9874

SUPER5

4512

6380

4677

-

8668

MERDIA

ANOCHI

DIADOMINGO MERDIA

CATACHI

Sorteo # 3592

4782

0914

0151

MULTI X

X3

BIG 4

Sorteo # 3592

7807

DIFF

Sorteo # 1648

3357

ZODIAC

Sorteo # 3592

7899

Leo

LUCKY 3

Sorteo # 466

265

MULTI X

X5

CATACHI

Sorteo # 7666

4996

0009

0854

MULTI X

FP

BIG 4

Sorteo # 6710

9953

DIFF

Sorteo # 1415

9950

ZODIAC

Sorteo # 5469

6804

Aquario

LUCKY 3

Sorteo # 399

261

MULTI X

X3

LOTTO 5

Sorteo # 2295

0 x Jackpot

0 x Match 4+

3 x Match 4

140 x Afl. 12,00

Joker 33 Letter J

Proximo Jackpot

330.000,-

LOTTO DIA

Sorteo # 5798

0 x Jackpot

4 x Match 4

105 x Afl. 8,00

02-03-10-13-16

Proximo Jackpot

56.000,-

MEGA

Sorteo #

0 x Jackpot

0 x match 4

0 x Afl. 500,00

0 x Afl. 50,00

0 x Afl. 15,00

Mega Ball

Proximo Jackpot

500.000,-

Afl. 700.000,-

KORSOU

Sorteo #

QR

CATACHI

Sorteo # 3593

8388

6521

0527

MULTI X

X2

BIG 4

Sorteo # 3593

8181

DIFF

Sorteo # 1649

5324

ZODIAC

Sorteo # 3593

6748

Libra

LUCKY 3

Sorteo # 467

421

MULTI X

FP

LOTTO 5

Sorteo #

0 x Jackpot

0 x Match 4+

0 x Match 4

0 x Afl. 12,00

Joker Letter

Proximo Jackpot

330.000,-

LOTTO DIA

Sorteo # 5799

0 x Jackpot

2 x Match 4

100 x Afl. 8,00

01-05-13-17-21

Proximo Jackpot

57.000,-

MEGA

Sorteo #

0 x Jackpot

0 x match 4

0 x Afl. 500,00

0 x Afl. 50,00

0 x Afl. 15,00

Mega Ball

Proximo Jackpot

500.000,-

Afl. 700.000,-

KORSOU

Sorteo #

QR

## Puntonan di agenda

1. Apertura
2. Aproba notulen ALV 2021
3. Palabra di Presidente
4. Relato di Secretario
5. Relato di Tesorero
6. Informacion FBSC
7. Eleccion di Presidente
8. Eleccion di demas miembro nan pa directiva
9. Plannan pa 2022
10. Turno liber
11. Clausura.

Presidente lo habri e reunion pa 7:00pm y den caso cu no tin quorum lo sera e reunion y habri e reunion despues di mei ora riba e mesun dia pa 7:30pm. Si pa 7:30pm no tin quorum reunion ta sigui normal y tur decision lo ta valido.

Ta pidi pa tur miembronan  
por pasa BSC promer cu e  
reunion general y pa pone  
nan miembrecia al dia asina  
pa por tin derecho di voto.

Nos ta informa tur nos miembronan pa mantene nan mes na e protocol di C-19, mester ta presente cu tapa boca.

Nos ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion general. Danki di antemano pa e cooperacion y corda bon pa no laga otro dicidi pabo. Pa por postula pa President y of miembro di bestuur 22 Juni 2022 ta ultimo dia pa por entrega peticion official por escrito na e mail: [svbubalisportclub@gmail.com](mailto:svbubalisportclub@gmail.com).



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Na een energiek leven vol aandacht, zorg en begrip voor anderen, overleed tot ons aller droefheid onze lieve vader, grootvader, broer en oom



**Alfred Daniel Wapenaar**  
(Fred)  
\*18 juli 1947 - †15 juni 2022

Zijn kinderen:  
Serge Wapenaar en echtgenote Lyudmyla Marchuk  
Maricela Wapenaar  
Daniel Wapenaar

Kleinkinderen:  
Yara Wapenaar, Zion en Zaryenne Yarzagaray

Ex-echtgenotes:  
Nannie de Ruiter-Quartel, moeder van Serge  
Luz Estelle Rios Bedoya, moeder van Maricela en Daniel

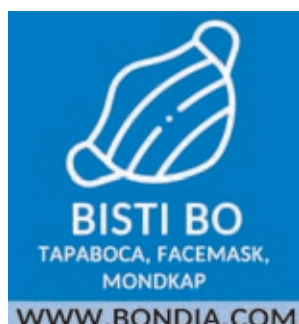
Zus:  
Elly Wapenaar en echtgenoot Jan Sieders

Neven:  
Patrick Sieders en Dana Brantley-Sieders en kinderen  
Michael Sieders en Sandra en kinderen,

nodigen zijn naaste vrienden, collega's, zakenrelaties en kennissen uit voor het afscheid nemen van onze lieve Fred op woensdag 22 juni, 2022 van 2 tot 4 uur bij Aurora Funeral Home.  
Crematie zal hierna in besloten familiekring plaatsvinden.

Een speciale dank geven wij aan zijn huisarts, medische specialisten en medewerkers van het HOH en medewerkers en vrijwilligers van Hospice Atardi.

In plaats van bloemen, gelieve een donatie te doen aan het Wilhelmina Kanker Fonds, een donatie box zal bij de ingang staan.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Lo jega e ora cu tur esnan cu ta den graf lo tende su stem y lo sali afo.  
Huan 5:28-29

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente nos jui, ruman, tata y welo:



**Edgar George Schönherr**  
Cariñosamente Yama “Etty”  
\*29-08-1962 – †16-06-2022

Na number di su:  
Tata: Innocencio Schönherr

Mama: †Alicia Schönherr-Franken

Yui:  
Merelin y esposo Vernon Lake y yiunan

Nietonan: Shavon y Shakila Lake

Rumanan:  
Geldegard (Gelchy) y Roland Perez-Schönherr y yiunan  
Suzy y Michael Perez-Schönherr y yiunan na Hulanda  
Jacqueline (Lientji) y Francis Flanegin-Schönherr y yiu  
†Charles y Estela Schönherr-Cuerro Rojas y yiunan

Nietonan:  
Shavon y Shakila Lake

Sobrino(a)nan:  
Ronaly, Roald, Hezron, Hayley, Suyenne, Michella, Jaymar, Chase y Chester  
Tur su bisa subrino y subrinanan  
Su tanta, omonan, primo y primanan

Famia:  
Schönherr, Franken, Perez, Flanegin, Lake, Maduro, Cuerdo Rojas, Thielman, Gomez, De Vries, Cornelia, Martijn, Gomes, Loefstop, Larez, Donato, Zapata, Croes, Ramstein, Werleman, Henriquez.

Acto di entierro lo worde anuncia despues.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Awe mi a ricibi papa Dios den mi curason y mi ta bay den su man pa sosega na paz



**Anthony Donald Scholten**  
Mihor conoci como: “Donny”  
\*21-07-1947 - †15-06-2022

Na number di su:  
Casa:  
Lourdes A. Scholten

Yiunan:  
Sharline y casa Ronald de Cuba-Scholten  
Alexander D. y casa Oksana Scholten  
Guiver A. y casa Adriana Scholten

Nietonan:  
Ryan de Cuba, Sierra Gabriella Scholten, Jairomir A. Scholten, Kaylan I. Scholten, Samara S. Scholten, Amaya A. Scholten

Bisanietonan:  
Ryason de Cuba, Ryazick de Cuba, Matthew de Cuba

Rumannan:  
†Nel Scholten  
Glenda Scholten  
Olivia Scholten  
Anthony “Reggie” Scholten

Cuñia:  
Lidia Scholten

Swa: †Mayron Tromp

Sobrino(a)nan:  
Marcy S.  
Leeza S.  
Myron T.  
Cinara T.  
Stacey S

Tur su coleganan y ex coleganan di Romar Freezone, amigonan, conocirnan

Cu Papa Dios ricibi Donny den su Gloria

Oportunidad pa condolencia: diaranson 22 di juni 2022 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 23 di juni 2022 di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.



**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi  
sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi  
bolbe haña forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta  
participa fayecimento inesperadamente di nos  
ruman, tanta:



**Stigmata Catharina Koolman**  
Mihor conoci como Esther  
\*01 april 1957 - † 15 juni 2022

Na number di su rumannan:  
†Everaldo (Efe) Vrolijk  
†Carmen Vrolijk y famia  
Ildo Vrolijk y famia  
†Florencio (Foyen) Vrolijk y famia  
Emilia (Mimi) Vrolijk y famia  
†Petra Vrolijk y famia  
Ignacio (Nacho) Vrolijk y famia  
Silvio Vrolijk y Ludwina Tromp

Sobrino(a)nan, swa y cuñanan, primo y  
primanan, amigo y amiganan, tur bisña y  
demas famia ta invita pa e acto di condolencia  
y despedida na Aurora Funeral Home, diarason  
22 di juni 2022, di 9'or pa 11'or di mainta.

Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Nos ta lamenta cu lo no por ricibi bishita di  
condolencia na cas

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador,  
mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba  
berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa  
trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23



Nos ta anuncia  
fayecimento  
inesperadamente na  
Colombia di:

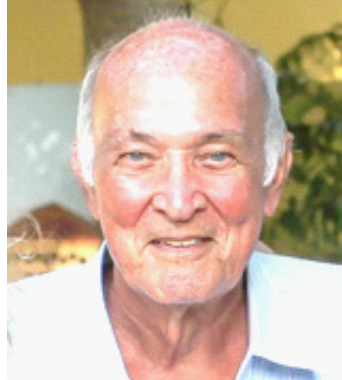
**Martin Reimiro Briesen**  
\*05-11-1959 - †15-06-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Nos ta anuncia fayecimento di



**Ronald Evereth Marugg**  
Mihor conoci como Ronnie  
\*16-06-1932 - †12-06-2022

Viudo di  
†Johanna van Engelen  
†Gloria Croes

Na number di su:  
Yiu:  
Roque y Elvira

Nietanan:  
Natalie y Christian  
Michelle y Michiel

Rumannan:  
†Ivonne  
†Mabel y †Ernesto  
†Helen† y †Roque  
†Gwelda  
Marlene y †Daniel  
Greta y Bernard

Na number di demas famia Marugg,  
Heinemann, Van Engelen, Croes, Baptist,  
Rosenstand, Solagnier, Laclé, Bulos, Stamm,  
Den Dunnen, Stinissen, Wever y Arendsz.

Un danki especial na Magda y Anthony de  
Haseth pa e amor y sosten brinda na Ronnie.

Oportunidad pa condolencia ta na Aurora  
Funeral Home diamars 21 juni di 1 pa 4 P.M.  
Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Enbes di manda flor y krans lo aprecia un  
donacion na Koningin Wilhelmina Fonds  
Aruba, pa cual lo tin un box disponibel.

Nos ta lamenta cu despues di acto di despedida  
nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

E-mail adres pa condolencia ta ronaldmarugg@  
gmail.com.



WWW.BONDIA.COM

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Angela R. Giel**  
\*01-03-1934 †17-06-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Aurora**  
*Royal Pray*  
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1  
Oranjestad, Aruba  
Telephone: (297) 588-6699  
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Louis B. Bermudez**  
Mihor conoci como: "Wies of Mo Wies"  
Ex Taxi 62 / Dr. di weso  
\*10-10-1940 - †17-06-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## Jan. 6 witnesses push Trump stalwarts back to rabbit hole

**(AP) - One by one, several of Donald Trump's former top advisers have told a special House committee investigating his role in the Jan. 6 insurrection that they didn't believe his lies about the 2020 election, and that the former president knew he lost to Joe Biden.**

But instead of convincing Trump's most stalwart supporters, testimony from former attorney general Bill Barr and Trump's daughter Ivanka about the election and the attack on the U.S. Capitol is prompting many of them to simply reassert their views that the former president was correct in his false claim of victory.

Barr's testimony that Trump was repeatedly told there was no election fraud? He was paid off by a voting machine company, according to one false claim that went viral this week. Ivanka Trump saying she didn't believe Trump either? It's all part of Trump's grand plan to confuse his enemies and save America.

The claims again demonstrate how deeply rooted Trump's false narrative about the election has become. "It's cognitive dissonance," said Jennifer Stromer-Galley,

a Syracuse University professor who has studied how Trump used social media and advertising to mobilize his base. "If you believe what Trump says, and now Bill Barr and Trump's own daughter are saying these other things, it creates a crack, and people have to fill it."

The lawmakers leading the hearings into the deadly attack on the U.S. Capitol said one of their goals is to show how Trump repeatedly lied to his supporters in an effort to hold onto power and subvert American democracy.

"President Trump invested millions of dollars of campaign funds purposely spreading false information, running ads he knew were false, and convincing millions of Americans that the election was corrupt and he was the true president," said Rep. Liz Cheney, R-Wyo., the panel's vice chair. "As you will see, this misinformation campaign provoked the violence on January 6th."

For those who accept Trump's baseless claims, Barr's testimony was especially jarring. In his interview with investigators, he detailed Trump's many absurd allegations about the election 2020, calling them "bogus"

and "idiotic."

Barr told the committee when he talked with Trump, "there was never an indication of interest in what the actual facts were."

"He's become detached from reality if he really believes this stuff," Barr said.

Following his testimony, many Trump supporters using sites like Reddit, GETTR and Telegram blasted Barr as a turncoat and noted that he's disputed Trump's election claims before.

But many others began grasping for alternative explanations for this testimony.

"I'm still hoping Barr is playing a role," one poster said on a Telegram channel popular with Trump supporters.

One post that spread widely this week suggested Barr was paid by Dominion Voting Systems, a company targeted by Trump and his supporters with baseless claims of vote rigging. "From 2009 to 2018, DOMINION PAID BARR \$1.2 million in cash and granted him another \$1.1 million in stock awards, according to SEC filings. (No wonder Barr can't find any voter fraud!)," the post read.



Wrong Dominion. Barr was paid by Dominion Energy, a publicly traded company headquartered in Richmond, Virginia, that provides power and heat to customers in several mid-Atlantic states.

Unlike Barr, Ivanka Trump has remained intensely popular with many Trump supporters and is seen by many as her father's potential successor. That may be why so many had to find an alternative explanation for why she told Congress she didn't accept her father's claims.

Jordan Sather, a leading proponent of the QAnon theory, claims both Barr and Ivanka Trump lied during their testimony on Trump's orders, part of an elaborate scheme to defeat Trump's enemies by

confusing Congress and the American public.

"I can just imagine Donald Trump telling Ivanka: 'Hey, go to this hearing, say these things. Screw with their heads,'" Sather said last week on his online show.

Some Trump supporters dismissed Ivanka Trump's testimony entirely by questioning whether any of it was real. That's another common refrain seen on far-right message boards. Many posters say they don't even believe the hearings are happening, but are a Hollywood production starring stand-ins for the former president's daughter and others.

"She looks different in a big way," one poster asked on Telegram. "CGI?"

## Biden's optimism collides with mounting political challenges

**(AP) — Democrats are going to hold onto the House after November's midterm elections. They will pick up as many as four seats in the Senate, expanding their majority and overcoming internal dissent that has helped stifle their agenda.**

As the challenges confronting President Joe Biden intensify, his predictions of a rosy political future for the Democratic Party are growing bolder. The assessments, delivered in speeches, fundraisers and conversations with friends and allies, seem at odds

with a country that he acknowledged this week was "really, really down," burdened by a pandemic, surging gas prices and spiking inflation.

Biden's hopeful outlook tracks with a sense of optimism that has coursed through his nearly five-decade career and was at the center of his 2020 presidential campaign, which he said was built around restoring the "soul of America." In a lengthy Oval Office interview with The Associated Press on Thursday, Biden said part of his job as president is to "be confident."

"Because I am confident," he said. "We are better positioned than any country in the world to own the second quarter of the 21st century. That's not hyperbole. That's a fact."

While presidents often try to emphasize the positive, there is a risk in this moment that Biden contributes to a dissonance between Washington and people across the country who are confronting genuine and growing economic pain.

Few of Biden's closest political ad-

visers are as bullish about the party's prospects as the president. In interviews with a half-dozen people in and close to the White House, there is a broad sense that Democrats will lose control of Congress and that many of the party's leading candidates in down-ballot races and contests for governor will be defeated, with Biden unable to offer much help.

The seeming disconnect between Biden's view and the political reality has some in the party worried the White House has not fully grasped just how bad this election year may be for Democrats.

"I don't expect any president to go out and say, 'You know what, 'We're going to lose the next election,'" said Will Marshall, president and founder of the Progressive Policy Institute, which is in regular contact with the White House's policy team. What might serve Biden well instead, Marshall said, would be "a sober sense of, 'Look, we're probably in for a rough night in November and our strategy should be to remind the country what's at stake.'"





## Building anger in rural New Mexico erupts in election crisis



**(AP) — Behind the raw public frustration and anger over election security that has played out this week in New Mexico was a hint of something deeper -- a growing divide between the state's Democratic power structure and conservative rural residents who feel their way of life is under attack.**

In Otero County, where the crisis over certifying the state's June 7 primary election began, County Commissioner Vickie Marquardt struck a defiant tone as she relented under pressure from the state's Democratic attorney general, Democratic secretary of state and a state Supreme Court dominated by Democratic appointees.

One of the main explanations she gave for reversing course had nothing to do with questions over the security of voting machines — the reason the all-Republican, three-member commission had originally refused to certify its election.

"If we get removed from office, nobody is going to be here fighting for the ranchers, and that's where our fight should be right now," said Marquardt, the commission chairwoman in a county where former President Donald Trump won nearly 62% of the vote in 2020.

Otero County is similar to the handful of other New Mexico counties where residents have questioned the accuracy of election results

and given voice to unfounded conspiracy theories about voting systems that have rippled across the country since former President Donald Trump lost re-election in 2020.

In the state's vast, rural stretches, frustration over voting and political representation has been building for years. Residents have felt marginalized and overrun by government decisions that have placed limits on livelihoods — curtailing access to water for livestock, shrinking the amount of forest land available for grazing, or halting timber operations and energy developments due to endangered species concerns.

Tensions have mounted as Democrats in New Mexico consolidate control over every statewide office and the Supreme Court. Democrats have dominated the Legislature for generations.

Even as they voted to certify their elections, sometimes reluctantly, commissioners from several New Mexico counties said they were bound by the law to take that step — thanks to legislation passed by Democrats. They urged their residents to take the fight to the statehouse.

Some bemoaned what they felt was an encroachment by the state on the powers of local government. Marquardt, from Otero County, complained of her commission's meager "rubber stamping" authority under laws enacted by Democrats and an election certification "railroaded" through by larger forces.

Otero County is among more than a dozen self-proclaimed 2nd Amendment "sanctuary" counties in rural New Mexico to approve defiant resolutions against recent state gun control laws. The county also has embraced resistance to President Joe Biden's goals for conservation of more private land and waterways for natural habitat, arguing it will cordon off already limited private land.

Amid alienation, skepticism about the security of elections has taken flight.

On Friday, Otero County Commissioner Couy Griffin was the lone dissenting vote in the election certification, though he acknowledged that he had no evidence of problems or factual basis for questioning the results of the election. His vote came after the county elections clerk said the primary went off without a hitch and that the

results were confirmed afterward.

The former rodeo rider and co-founder of Cowboys for Trump dialed into the meeting because he was in Washington, D.C., where hours before he had been sentenced for entering restricted U.S. Capitol grounds during the Jan. 6, 2021, insurrection.

Applause rang out when Griffin declared, "I think we need to hold our ground."

The developments in New Mexico can be traced to far-right conspiracy theories over voting machines that have spread across the country over the past two years. Various Trump allies have claimed that Dominion voting systems had somehow been manipulated as part of an elaborate scheme to steal the election, which Biden won.

There has been no evidence of widespread fraud that would have changed the results of the 2020 presidential election, and testimony before the congressional committee investigating the insurrection has made clear that many in Trump's inner circle told him the same as he schemed to retain power.

## Buttigieg: US may act against airlines on consumers' behalf

**(AP) - The day after Transportation Secretary Pete Buttigieg met with airline leaders to quiz them about widespread flight disruptions, his own flight was canceled and he wound up driving from Washington to New York.**

"That is happening to a lot of people, and that is exactly why we are paying close attention here to what can be done and how to make sure that the airlines are delivering," Buttigieg told The Associated Press in an interview Saturday.

Buttigieg said he is pushing the airlines to stress-test their summer schedules to ensure they can operate all their planned flights with the employees they have, and to add customer-service workers. That could put pressure on airlines to make additional cuts in their summer schedules.

Buttigieg said his department could take enforcement actions against airlines that fail to live up to consumer-protection standards. But first, he said, he wants to see whether there are major flight disruptions over the July Fourth holiday weekend and the rest of the summer.

Enforcement actions can result in fines, although they tend to be small. Air Canada agreed to pay a \$2 million fine last year over slow refunds.

During Thursday's virtual meeting, airline executives described steps they are taking to avoid a repeat of the Memorial Day weekend, when about 2,800 flights were canceled. "Now we're going to see how those steps measure up," Buttigieg said.

Travel is back. On Friday, more than 2.4 million people passed through security

checkpoints at U.S. airports, coming within about 12,500 of breaking the pandemic-era high recorded on the Sunday after Thanksgiving last year.

The record surely would have been broken had airlines not canceled 1,400 flights, many of them because thunderstorms hit parts of the East Coast. A day earlier, airlines scrubbed more than 1,700 flights, according to tracking service FlightAware.

Weather is always a wild card when it comes to flying in summer, but airlines have also acknowledged staffing shortages as travel roared back faster than expected from pandemic lows. Airlines are scrambling to hire pilots and other workers to replace employees whom they encouraged to quit after the pandemic hit.

It takes months to hire and train a pilot to meet fed-

eral safety standards, but the Transportation Department sees no reason the airlines cannot immediately add customer-service representatives to help passengers rebook if their flight is canceled.

The government has its own staffing challenges.

Shortages at the Federal Aviation Administration, part

of Buttigieg's department, have contributed to flight delays in Florida. The FAA promises to increase staffing there. The Transportation Security Administration, an agency within the Department of Homeland Security, has created a roving force of 1,000 screeners who can be dispatched to airports where checkpoint lines get too long.





## Black Americans living abroad reflect on Juneteenth

**(AP) — As the United States marks only the second federally recognized Juneteenth, Black Americans living overseas have embraced the holiday as a day of reflection and an opportunity to educate people in their host countries on Black history.**

President Joe Biden moved quickly last year to federally recognize the day Black Americans have been celebrating since the last enslaved people were told they were free in Galveston, Texas, on June 19, 1865, two years after President Abraham Lincoln's 1863 Emancipation Proclamation.

In Liberia, Saqar Ahhah Ahershu, 45, from Jersey City, N.J., is organizing the country's first "Journey Home Festival."

"Because this is part of that hidden African American history that still hasn't been completely unpacked," he said in Monrovia.

Liberia, Africa's oldest independent republic, was founded by freed slaves repatriated to West Africa from the United States in 1822, exactly 200 years ago this year. This

weekend's event will include a trip to Providence Island, where former slaves settled before moving into what is now mainland Monrovia.

While there are no official statistics tracking Black Americans moving abroad, many are discussing it more openly after the police killing of George Floyd. In the aftermath, many African Americans saw the U.S. "from the outside in" and made up their minds not to return.

Tashina Ferguson, a 26-year-old debate coach, was living in New York at the time of Eric Garner's death.

She moved to South Korea in 2019 and will celebrate Juneteenth on Sunday with a group of drag performers at a fundraising brunch for the Marsha P. Johnson Institute.

She has mixed feeling about the newest federal holiday.

"The commerciality of Juneteenth has become this like whole, 'Put it on a T-shirt, put it on ice cream tubs' type of thing," she said. "But as a Black person within the Black community I'm like, 'Yeah, let's celebrate us.'"

She said that only a powerful change would make her consider returning to the U.S.

Chrishan Wright in New Jersey regularly speaks with Black Americans who plan to or already have made the move abroad.

Wright, 47, hosts a podcast "Blaxit Global" and said many of her guests are tired of the U.S.

"They've done all the things to achieve what is supposed to be the American dream, and that yardstick keeps moving. They don't feel like they're on solid ground in terms of being able to retire comfortably or pay off student debt or just cover their bills."

Wright plans to move in 2023 to Portugal. Through her podcast, she already knows of Juneteenth celebrations this weekend in Lisbon, the capital.

In some places with larger populations of Black Americans, Juneteenth is already part of the program.

LaTonya Whitaker, from Mississippi, has lived in Japan for 17 years. She is executive director of Legacy Foundation



Japan, which hosted a Juneteenth gathering of about 300 people at the ritzy Tokyo American Club on Saturday.

She and her husband David didn't plan to live in Japan.

Like Whitaker, many Black Americans at the Juneteenth event came to Japan almost by coincidence, as Christian missionaries or Peace Corps volunteers. But they made Japan their home.

She now wants to raise their son there because she worries about gun violence in the U.S.

"I realized we really need a community," said Whitaker.

Michael Williams teaches African American history at Temple University in Tokyo and left the U.S. when he was 22. He's now 66 and had lived abroad for much of his adult life, but returned to the U.S. for graduate school in Boston and Baltimore.

America has changed so much, he feels like a tourist when he visits, he laughed.

Williams said he knows about Juneteenth from teaching history.

"I would always end my presentations that hopefully, someday, this would be a national holiday. And so now it is, and it feels great," he said.

## Spain, Germany battle wildfires amid unusual heat wave

**(AP) — Firefighters in Spain and Germany struggled to contain wildfires on Sunday amid an unusual heat wave in Western Europe for this time of year.**

The worst damage in Spain has been in the northwest province of Zamora where over 25,000 hectares (61,000 acres) have been consumed, regional authorities said, while German officials said that residents of three villages near Berlin were ordered to

leave their homes because of an approaching wildfire Sunday.

Spanish authorities said that after three days of high temperatures, high winds and low humidity, some respite came with dropping temperatures Sunday morning. That allowed for about 650 firefighters supported by water-dumping aircraft to establish a perimeter around the fire that started in Zamora's Sierra de la Culebra. Authorities warned there was still dan-

ger that an unfavorable shift in weather could revive the blaze that caused the evacuation of 18 villages.

Spain has been on alert for an outbreak of intense wildfires as the country swelters under record temperatures at many points in the country for June. Experts link the abnormally hot period for Europe to climate change. Thermometers have risen above 40 C (104 F) in many Spanish cities throughout the week — temperatures usually expected in August.

A lack of rainfall this year combined with gusting winds have produced the conditions for the fires.

Authorities said that gusting winds of up 70 kph (43 mph) that changed course erratically, combined with temperatures near 40 C, made it very tough for crews.

"The fire was able to cross a reservoir some 500 meters

wide and reach the other side, to give you an idea of the difficulties we faced," Juan Suárez-Quñones, an official for Castilla y León region, told Spanish state television TVE.

The fire in Zamora was started by a strike from an electrical storm on Wednesday, authorities said. The spreading fire caused the high-speed train service from Madrid to Spain's northwest to be cut on Saturday. It was reestablished on Sunday morning.

Military firefighting units have been deployed in Zamora, Navarra and Lleida.

There have been no reports of lives lost, but the flames reached the outskirts of some villages both in Zamora and in Navarra. Videos shot by passengers in cars showed flames licking the sides of roads. In other villages, residents looked on in despair as black plumes rose from nearby hills.

In central-north Navarra, authorities have evacuated some 15 small villages as a precaution, as the high temperatures in the area are not expected to drop until Wednesday.

They also asked farmers to stop using heavy machinery that could unintentionally spark a fire.

"The situation remains delicate. We have various active fires due to the extremely high temperatures and high winds," Navarra regional vice-president Javier Remírez told TVE.

Remírez said that some villages had seen some buildings damaged on their outskirts.

Some wild animals had to be evacuated from an animal park in Navarra and taken to a bull ring for safe keeping, authorities said.





## After writer's murder in the Amazon, can his vision survive?



**(AP) — British journalist Dom Phillips' quest to unlock the secrets of how to preserve Brazil's Amazon was cut short this month when he was killed along with a colleague in the heart of the forest he so cherished. Some of his discoveries may yet see the light of day.**

Phillips in 2021 secured a yearlong fellowship with the Alicia Patterson Foundation to write a book, building on prior research. By June, he had written several chapters.

"Dom's book project was on the cutting edge of environmental reporting in Brazil. It was extremely ambitious, but he had the experience to pull it off," said Andrew Fishman, a close friend and journalist at The Intercept. "We cannot let his assassins also kill his vision."

Phillips' disappearance and then confirmed death has brought calls for justice from Brazil and abroad from actors, musicians and athletes, along

with appeals for help to support his wife. Phillips would be gobsmacked to learn that his fate has troubled current and former U.K. prime ministers.

He wrote about Brazil for 15 years, in early days covering the oil industry for Platts, later freelancing for the Washington Post and New York Times then regularly contributing to The Guardian. He was versatile, but gravitated toward features about the environment as it became his passion.

Phillips often hiked in Rio de Janeiro's Tijuca Forest National Park and, atop his paddle board at Copacabana beach, was in his element: floating above the natural world and observing. He might message friends out of the blue, sharing news of spotting a ray with a 3-foot wingspan, reflecting a wonder more common among children than 57-year-old men, and he brought that spirit to his reporting.

He was curious and thorough, whether parsing studies of projected rainfall decline in the agricultural heartland caused by Amazon deforestation or tracking down the driving test administrator who discovered a man disguised as his own mother to take her exam. He recalled an editor telling him: "You spend too much time researching news stories."

Among local correspondents, he earned respect for his humility as well, often sharing others' reportage rather than tooting his own horn.

Phillips claimed the spotlight, inadvertently, during a televised press conference in July 2019. Noting rising deforestation and that the environment minister had met with loggers, Phillips asked President Jair Bolsonaro how he intended to demonstrate Brazil's commitment to protect the Amazon region.

"First, you have to understand that the Amazon is Brazil's, not yours, OK? That's the first answer there," Bolsonaro retorted. "We preserved more than the entire world. No country in the world has the moral standing to talk to Brazil about the Amazon."

Within weeks, man-made fires ravaged the Amazon, drawing global criticism, and the clip of Bolsonaro's testy response spread among his supporters as evidence the far-right leader wouldn't be admonished by foreign interlopers. Phillips then received abuse, but no threats.

That didn't stop him from attending rallies to seek the views of die-hard Bolsonaro backers. He was alarmed by Bolsonaro's laissez-faire environmental policy, but mindful that prior leftist governments also had spotty records, often catering to agribusiness and building a massive hydroelectric dam that wrought calamitous local damage while vastly underdelivering. His allegiance was to the environment and those depending on it for survival.

Phillips also had been preoccupied with risks to his professional future, betting on a book with wallet-wilting travel costs and praying it would resonate. He had set aside newspaper work to focus on it.

"I'm a freelancer with nothing but a book in my life and not even enough to live on next year while I write it," he told the AP in a private exchange in September. "Not so much all the eggs in the same basket as the entire hen house."

He and Sampaio had moved to the northeastern city of Salvador. He was charged up by the change of scene and teaching English to children from poor communities. They had begun the process to adopt a child.

Sampaio told the AP that she doesn't know what will become of her husband's book, but she and his siblings want it published — whether only the four chapters already written or including others

completed with outside help. Phillips' optimistic message — that the Amazon can be preserved, with the right actions — could still reach the world.

"We would very much like to find a way to honor the important and essential work Dom was doing," Margaret Stead, his publisher at Manilla Press, wrote in an email.

The book's title was "How to Save the Amazon." Bolsonaro has bristled at the idea it needs rescue, saying some 80% of Brazil's portion remains intact and offering to fly foreign dignitaries over its vast abundance. But Phillips knew the view is different from the forest floor; big hardwood trees have been logged to scarcity in many seemingly pristine areas. His companions traveling through the Javari Valley celebrated when coming upon one.

"The Amazon is much less pristine and protected than most people think it is and much more threatened than people realize," he wrote to the AP in September.

He noted, with a hint of intrigue, that he recently visited a preserved area of virgin forest full of massive trees. Places like that, he said, were usually inaccessible.

And where is that hallowed ground?

"You can read it in the book," he wrote, "when it comes out."

## 8 more dead as India's Assam state reels under floods

**(AP) — Massive flooding and mudslides in northeastern India's Assam state have claimed eight more lives, officials said Sunday, taking the death toll to 62 from weeks of heavy rains that caused one of Asia's largest rivers to overflow.**

Assam's disaster management agency said 32 of the state's 35 districts were underwater as the swollen Brahmaputra River broke its banks, displacing more than 3 million people. The Indian army was called in for rescue efforts and the air force remained on standby.

The Brahmaputra flows from

China's Tibet through India and into Bangladesh on a nearly 800 kilometer (497 mile) journey through Assam.

On Sunday, four people went missing when a boat carrying nine capsized in eastern Assam's Dibrugarh district, 500 kilometers (310 miles) east of Gauhati, the state capital. Police said that search operations were ongoing but they were hampered by strong currents.

Forecasters are expecting a respite from rains after incessant downpours.

On Saturday, Assam's Chief

Minister Himanta Biswa Sarma toured flood-hit areas and described the situation as grim.

"We are now focusing on relief and rescue operations," Sarma said, adding that more than 20,000 people have been evacuated by the army and other rescue agencies.

Annual monsoon rains hit the region in June-September. The rains are crucial for crops planted during the season but often cause extensive damage.

Flooding from swollen rivers has also spilled over to neighboring Bangladesh, where

the government said the situation was likely to deteriorate in the worst-hit Sunamganj and Sylhet districts in the northeast as well as in the

north.

Lightning strikes in parts of Bangladesh have left at least nine dead since Friday.





## Jabeur wins Berlin Open, comforts injured Bencic

**(AP) — Ons Jabeur won the Berlin Open on Sunday. In the moment, it didn't matter to her at all.**

Jabeur was leading 6-3, 2-1 when Belinda Bencic signaled she couldn't continue in the final after hurting her left ankle in a fall in the first set. Jabeur gave Bencic words of comfort at the net, then hurriedly prepared a cooler with ice for the Swiss player to rest her injured ankle.

"I told her, 'Forget about it, forget about today.' The most important thing for me is that she's OK," Jabeur said.

Jabeur moves to 3-5 in career finals, almost a year to the day since the Tunisian won the Birmingham Classic and became the first Arab wom-



an to lift a WTA singles title. Since then, she has surged up the rankings to become a fixture in the top five and won a notable victory at the Madrid Open last month. Her flag-waving Tunisian fans have been a fixture in Berlin all week and were in full voice

Sunday.

Bencic started the match slowly, possibly due to fatigue from her grueling run of four three-set matches this week, but was soon firmly in the contest. She slipped and hurt her ankle chasing a wide



serve while at deuce with Jabeur leading 5-3 in the first set. It was in a hard-fought game with four break points for Bencic.

Jabeur served out the first set before Bencic, last year's Olympic gold medalist, tried

to play on in the second. She was in clear discomfort when serving and retired after Jabeur broke in the third game.

"You deserve this title and I really don't want to take this moment away from you," Bencic told Jabeur.

## World swimming bans transgender athletes from women's events

**(AP) — World swimming's governing body has effectively banned transgender women from competing in women's events, starting Monday.**

FINA members widely adopted a new "gender inclusion policy" on Sunday that only permits swimmers who transitioned before age 12 to compete in women's events. The organization also proposed an "open competition category."

"This is not saying that people are encouraged to transition by the age of 12. It's what the scientists are saying, that if you transition after the start of puberty, you have an advantage, which is unfair," James Pearce, who is the

spokesperson for FINA president Husain Al-Musallam, told The Associated Press.

"They're not saying everyone should transition by age 11, that's ridiculous. You can't transition by that age in most countries and hopefully you wouldn't be encouraged to. Basically, what they're saying is that it is not feasible for people who have transitioned to compete without having an advantage."

Pearce confirmed there are currently no transgender women competing in elite levels of swimming.

The World Professional Association for Transgender Health just lowered its recommended minimum age

for starting gender transition hormone treatment to 14 and some surgeries to 15 or 17.

FINA's new 24-page policy also includes proposals for a new "open competition" category. The organization said it was setting up "a new working group that will spend the next six months looking at the most effective ways to set up this new category."

Pearce told the AP that the open competition would most likely mean more events, but those details still need to be worked out.

"No one quite knows how this is going to work. And we need to include a lot of different people, including transgender athletes, to work

out how it would work," he said. "So there are no details of how that would work. The open category is something that will start being discussed tomorrow."

The members voted 71.5% in favor at the organization's extraordinary general congress after hearing presentations from three specialist groups — an athlete group, a science and medicine group and a legal and human rights group — that had been working together to form the policy following recommendations given by the International Olympic Committee last November.

The IOC urged shifting the focus from individual testosterone levels and calling for evidence to prove when a performance advantage existed.

FINA said it recognizes "that some individuals and groups may be uncomfortable with the use of medical and scientific terminology related to sex and sex-linked traits (but) some use of sensitive terminology is needed to be precise about the sex characteristics that justify separate competition categories."

FINA policy on men's and women's competition In March, Lia Thomas made history in the United States as the first transgender woman to win an NCAA swimming

championship, the 500-yard freestyle.

Thomas said last month on ABC's "Good Morning America" that she was aiming to become an Olympic swimmer. She also disputed those who say she has an unfair biological edge that ruins the integrity of women's athletics, saying "trans women are not a threat to women's sports."

The University of Pennsylvania didn't immediately respond to a request for comment from Thomas.

Other sports have also been examining their rules around transgender athletes.

On Thursday, cycling's governing body updated its eligibility rules for transgender athletes with stricter limits that will force riders to wait longer before they can compete.

The International Cycling Union (UCI) increased the transition period on low testosterone to two years, and lowered the maximum accepted level of testosterone. The previous transition period was 12 months but the UCI said recent scientific studies show that "the awaited adaptations in muscle mass and muscle strength/power" among athletes who have made a transition from male to female takes at least two years.







**OPENING SOON**

JUNE 21' 2022

11:00 AM